

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **91 (1973)**

Heft 90

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 90 - 1071

Bern, Dienstag 17. April 1973
Berne, mardi 17 avril 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 90 - 17. 4. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Soccon AG, Schaffhausen.

S.A.M.C. Société d'Agences Métallurgiques et Charbonnières, Genève.

Alcotrada AG, Zug.

Amliche Erbschaftsliquidation, Rechnungsruf.

Übersicht der im ersten Vierteljahr 1973 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. - Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le premier trimestre de 1973.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Mitteilung der Schweizerischen Nationalbank betreffend Kreditaufnahmen im Ausland. - Communication de la Banque nationale suisse concernant l'obtention de crédits à l'étranger.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).

Inkrafttreten der Wirtschaftsabkommen mit Bulgarien und Rumänien. - Entrée en vigueur des accords économiques avec la Bulgarie et la Roumanie.

Verordnung über Fälligkeit und Verzinsung der Wehrsteuer der 17. Periode. - Ordonnance sur l'échéance et les intérêts en matière d'impôt pour la défense nationale, 17^e période.

Ordinanza sulle merci reversali.

Ordinanza concernente il libero scambio con la Danimarca e la Gran Bretagna.

Der schweizerische Aussenhandel im März 1973 (Vorbericht). - Le commerce extérieur de la Suisse en mars 1973 (Résumé).

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amthlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

22. Februar 1973.

Zuellig Holding A.G., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Beethovenstrasse 32, Zürich 2. Statutendatum: 8. 2. 1973. Zweck: Beteiligung an Handels-, Industrie und anderen Unternehmungen, eventuell auch an anderen Holding-Gesellschaften jeder Art im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libertiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Dr. Adolf Ehrbar, von Zürich, Zollikon und Urnäsch, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

3. April 1973.

Kieswerk Tiefenbrunnen A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1972, S. 2703). Unterschrift von Georges Winkler erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Beat U. Semadeni, von Poschavo, in Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich W. Moos, von Winterthur, in Seuzach.

3. April 1973.

Oscar Müller, Reiseartikel & Lederwaren, Inhaberin Mathilde Müller, in Zürich (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1966, S. 2347). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Oscar Müller's Erben», in Zürich 1, erloschen.

3. April 1973. Reiseartikel und Lederwaren.

Oscar Müller's Erben, in Zürich 1, Münzplatz 1. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1973. Handel mit Reiseartikeln und Lederwaren. Gesellschafter: René Müller, von Kyburg, in Zürich 2, und Helene Müller, von Zürich, in Zürich 6. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Oscar Müller, Reiseartikel & Lederwaren, Inhaberin Mathilde Müller», in Zürich, übernommen.

3. April 1973.

Baggerei-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 246 vom 9. 10. 1972, S. 2713). Beschaffung von Baggermaschinen usw. Prokura von Georges Winkler erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Beat U. Semadeni, von Poschavo, in Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich W. Moos, von Winterthur, in Seuzach.

3. April 1973. Stoffe.

Adolphe Bloch Söhne A.G. (Les Fils d'Adolphe Bloch S.A.) (Adolphe Bloch Sons, Ltd.), in Zürich 4 (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1971, S. 2937). Fabrikation von und Handel mit Dekorations- und Vorhangstoffen usw. Willi Maurer infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Edmond Strehler erloschen. Arnold Robert Stahel, bisher Vizepräsident, nun Präsident des VR; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Friedrich Hiltbold, Mitglied, nun Vizepräsident des VR; ist nicht mehr Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Jürg Willi Maurer, Mitglied, nun Delegierter des VR; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Hasler, von Lommis TG, in Wil SG. Ferner neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Franz Kislig, von Riggisberg, in Wil SG. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Huber, von Oberlunkhofen, in Zürich.

3. April 1973. Haushaltgeräte.

S. Zappella, in Wetzikon, Bahnhofstrasse 280, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Sergio Zappella, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH. Einzelprokura hat Gloria Zappella, italienische Staatsangehörige, in Wetzikon. Handel mit Haushaltgeräten.

3. April 1973. Bauten.

Constrag, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1972, S. 1103). Ausführung von Bauvorhaben als Generalunternehmerin usw. Die Generalversammlung vom 13. 3. 1973 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100.000 ist voll libertiert.

3. April 1973. Immobilien.

Cony AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2988). An- und Verkauf von Damen-, Herren- und Kinderkonfektion usw. Die Generalversammlung vom 2. 3. 1973 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft ist berechtigt, insbesondere auch mit Immobilien zu handeln, und kann sich ferner an der Finanzierung von Immobilien beteiligen sowie die Ueberbauung von Liegenschaften und deren Verwaltung übernehmen.

3. April 1973.

Technoplastie AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 108). Verwertung von Verfahren und Patenten usw. Die Generalversammlung vom 23. 3. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 200.000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung libertiert worden. Das Grundkapital ist voll libertiert.

3. April 1973. Photocopyportagen usw.

Corepo AG, in Adliswil (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1972, S. 3267). Ausführung von Photocopyportagen usw. Das Grundkapital von Fr. 200.000 ist nun mit Fr. 150.500 libertiert.

3. April 1973.

«Kibag» Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1972, S. 3000). mit Hauptsitz in Freienbach. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Beat U. Semadeni, von Poschavo GR, in Zürich, Direktor.

3. April 1973.

H. Siegrist-Import-A.G., in Wallisellen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1972, S. 1). Erteilung der Einzelprokura an Rosa Siegrist, von Wil bei Rafz, in Wallisellen.

3. April 1973.

IFTC Interfinance & Trade Consultants AG, in Zürich 8, Seefeldstrasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 3. 1973. Zweck: Beratung Dritter in internationalen Finanz- und Handelsgeschäften aller Art, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art, Vermittlung von Anleihen und Warengeschäften aller Art und Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken; ist auch berechtigt, zur Durchführung ihres Zweckes Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräußern. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libertiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Ulrich Kellenberger, von Walzenhausen, in Thalwil, mit Einzelunterschrift.

3. April 1973.

Finanz-Invest AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1998). Beteiligungsgeschäfte usw. Die Generalversammlung vom 14. 3. 1973 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei bis fünf Mitgliedern. Walter Mathis ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Emil Tinner, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. August Bernhard Randebröck, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Minusio. Neues Geschäftsdomicil: Herrengutstrasse 1.

3. April 1973.

Dreschgenossenschaft Wiesendangen-Oberwinterthur-Hegi, in Wiesendangen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1972, S. 344). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

3. April 1973.

Ernst Keller, Baumaschinen, in Regensdorf (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1970, S. 2743). Handel mit Baumaschinen und Werkzeugen. Die Prokura von Walter Diem ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Koller; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Manfred Röding, deutscher Staatsangehöriger, in Regensdorf, und Georg Tanner, von Dintikon, in Wallisellen.

3. April 1973.

Cobra Club AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1972, S. 1612). Erstellung, Betrieb und Verwaltung von Freizeitclubs usw. Reto Feuerstein und Pierre Hämig sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Urs Esser, nun als einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

3. April 1973.

Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Enge, in Zürich 2 (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1015).

Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Altstetten, in Zürich 9 (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1015).

Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Oerlikon, in Zürich 11 (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1015).

Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Rathausplatz, in Zürich 1 (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1015).

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Crédito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Küsnacht (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1015).

Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Rigiplatz, in Zürich 6 (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 809).

Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Unterstrass, in Zürich 6 (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1015).

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Crédito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Dietikon (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1015).

Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Seefeld, in Zürich 8 (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1015).

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Crédito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Horgen (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1015).

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Crédito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Wädenswil (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1015).

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Crédito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Wetzikon (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1015).

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Crédito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Winterthur 1 (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 809).

Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Aussersihl, in Zürich 4 (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1015).

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Crédito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Bülach (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1015).

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Crédito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Schwerzenbach (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1972, S. 323).

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Crédito Svizzero) (Swiss Credit Bank), in Zollikon (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1972, S. 2949).

Zweigniederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Zweckumschreibung: Betrieb von Bankgeschäften aller Art im In- und Ausland sowie Förderung von Unternehmungen des Handels und der Industrie. Der Geschäftskreis der Gesellschaft umfasst insbesondere: An-

nahme von Geldern in allen banküblichen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Diskonto-, Wechsel-, Devisen-, Inkasso-, Giro-, Darlehens- und Kontokorrentgeschäfte unter Gewährung gedeckter und ungedeckter Kredite (einschliesslich Hypothekengeschäfte); Ankauf und Verkauf von Wertpapieren, Edelmetallen und Waren für eigene und fremde Rechnung; Aufbewahrung von Wertpapieren und Wert-

gegenständen und Vermietung von Schrankfächern; Besorgung von Vermögensverwaltungen, Willensvollstreckungen und Erbschaftsliquidationen; Uebernahme und Vermittlung von Anleihen und sonstigen Geldgeschäften von Staaten und andern öffentlich-rechtlichen Korporationen; Uebernahme und Vermittlung der Emission von Aktien und Obligationen von Gesellschaften; Mitwirkung bei der Gründung von Gesellschaften und Beteiligung an solchen; Geschäftsführung von Banken und von Finanzgesellschaften. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen.

3. April 1973.

Werner Weber Quellen-Express AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 174 vom 27. 7. 1972, S. 1997). Vertrieb von Getränken aller Art usw. Einzelunterschrift ist erteilt an: Bianca Weber, von Zürich, in Thalwil, und Mario Taravella, von Zürich, in Rüschlikon.

3. April 1973.

Werner Weber Kassetten AG, in Thalwil (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1972, S. 2083). Fabrikation, Vertrieb sowie Import und Export von bzw. Handel mit Ton- und Bildträgern aller Art usw. Einzelunterschrift ist erteilt an: Bianca Weber, von Zürich, in Thalwil; Mario Taravella, von Zürich, in Rüschlikon, und Bruno Moschin, von Zürich, in Rüschlikon.

3. April 1973.

Musikproduktionen AG, in Thalwil (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1487). Herstellung und Vertrieb von Aufnahmen auf Tonträgern aller Art usw. Einzelunterschrift ist erteilt an: Bianca Weber, von Zürich, in Thalwil; Mario Taravella, von Zürich, in Rüschlikon, und Bruno Moschin, von Zürich, in Rüschlikon.

3. April 1973.

ICM Cassettes Merchandisers Ltd., in Thalwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1487). Vertrieb, Import und Export von bzw. Handel mit Ton- und Bildträgern in Kassettenform usw. Einzelunterschrift ist erteilt an: Bianca Weber, von Zürich, in Thalwil; Mario Taravella, von Zürich, in Rüschlikon, und Andreas Baur, von Zürich, in Thalwil.

3. April 1973.

Werner Weber EDV und Verwaltungs AG, in Thalwil (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1972, S. 2083). Programmierung und Ausführung von Verwaltungs- und Abrechnungsarbeiten aller Art usw. Einzelunterschrift ist erteilt an: Bianca Weber, von Zürich, in Thalwil; Mario Taravella, von Zürich, in Rüschlikon, und Walter Fährdrich, von Steinhausen ZG, in Zürich.

3. April 1973.

Metronome Records AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3073). Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit Schallplatten, Musikassetten usw. Einzelunterschrift ist erteilt an: Bianca Weber, von Zürich, in Thalwil, und Mario Taravella, von Zürich, in Rüschlikon.

3. April 1973. Immobilien.

Robieon AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 442), Verwaltung von Liegenschaften usw. Statuten am 19. 3. 1973 geändert. Neue Firma: **Inreob (Inreob SA) (Inreob Ltd.)**.

3. April 1973.

Tännler Goldketten A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1966, S. 4063). Neue Adresse: Talacker 42 in Zürich 1.

3. April 1973. Waren aller Art.

Liebermann Waehli & Co. A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1523), Export und Import von Waren aller Art usw. Die Prokura von Carl A. Wirz ist erloschen.

3. April 1973.

Solvo Finanzierungs- und Beteiligungs A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 368), Durchführung von Finanz- und Treuhandgeschäften usw. Reinhard Angster und A. Hugh Norton sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen.

3. April 1973. Patentanwaltsbüro.

Brühwiler, Meier & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1972, S. 380), Patentanwaltsbüro. Die Kommanditsumme des Kommanditars Dr. Gustav Volkart ist von Fr. 350 000 auf Fr. 300 000 herabgesetzt worden.

3. April 1973.

Godard-Handels AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1972, S. 2999), Handel mit Waren aller Art usw. Die Statuten wurden am 26. März 1973 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

3. April 1973. Damenbekleidung.

Comte & Vuille, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Weststrasse 117 (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1973. Grosshandel mit und Vertretung von Damenbekleidung. Gesellschafter: Suzanne Comte, von Sion, in Dübendorf, und Henry Vuille-dit-Bille, von La Sagne, in Dübendorf.

3. April 1973.

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte (Société Suisse pour Valeurs de Métaux), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1967, S. 2975), Übernahme und Durchführung aller Bank- und Finanzgeschäfte im In- und Ausland usw. Dr. Heinrich Merk ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Karl Gustaf Ratjen, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt a. A. (Deutschland).

3. April 1973.

«Renofa» Alex & Lonja Oswald, Fassadenrenovierungen, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 111, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1971. Ausführung von Fassadenrenovierungen als Generalbauunternehmung. Gesellschafter: Alex Oswald, von Rapperswil SG, in Adliswil, und Lonja Oswald, von Wallisellen, in Zürich 11. Wilhelm Murbach, von Schaffhausen, in Zürich, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

3. April 1973.

Zühlke Engineering AG, in Schlieren (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1972, S. 668), Ausübung beratender Ingenieurleistung auf den Gebieten Feinwerktechnik, Spezialmaschinen, Elektronik und Elektrotechnik usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Hirzel; seine Prokura erloschen.

3. April 1973.

Kieswerk Basserstoff A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1972, S. 2703). Die Unterschrift von Georges Winkler ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Beat U. Semadeni, von Poschiavo, in Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Friedrich W. Moos, von Winterthur, in Seuzach.

3. April 1973.

Sennereigenossenschaft Hausen-Heisch, in Hausen a. A. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1972, S. 3304). Werner Grot ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Hürlimann ist nicht mehr Aktuar der Verwaltung, sondern Präsident derselben. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung ist Karl Hausammann, von Unterammheim, in Hausen a. A. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

3. April 1973. Immobilien.

Dref AG, bisher in Wangen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 389), Erwerb und Verwaltung des Grundstückes Kat. Nr. 6685 Grundbuchblatt 2535, in Thalwil usw. Die Statuten wurden am 23. 3. 1973 geändert. Neuer Sitz: Zollikofen. Adresse: Alte Landstrasse 50 (bei Hans Leemann). Alfred Grossmann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Leemann, von und in Zollikofen.

3. April 1973.

Oertikon-Bührle Immobilien AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 208), Erwerb, Veräußerung, Verwaltung und Vermittlung von Grundstücken usw. Dr. Walter Brunner nicht mehr Direktor; bleibt jedoch Vizepräsident des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Mark Frey, von Densbüren, in Winterthur; Fritz Riess, von Zürich, in Winkel b. Bülach, und Oskar Wintisch, von Opfikon, in Bülach.

3. April 1973. Garn, Webereien und Nähzwirne usw.

Zwicky & Co., in Wallisellen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 144), Fabrikation und Verkauf von Garnen, Weberei- und Nähzwirnen usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Schwarz, von und in Bassersdorf. Prokura von Johann Hartmann erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Georg Malär, von Trimmis, in Dübendorf, und Karl Verhoe, deutscher Staatsangehöriger, in Greifensee.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

2. April 1973.

Pelzhaus Weiss-Staiger, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Pelzwaren (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1966, S. 1048). Einzelprokura ist erteilt worden an Erwin Weibel, von Schongau, in Bern.

2. April 1973. Wäscheausstern usw.

Regina-Vertrieb W. Beusch, in Bern, Vertrieb von Wäscheausstern und Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2450). Der Inhaber Werner Beusch wohnt nun in Luzern.

2. April 1973. Immobilien usw.

René Stampfli, in Bern. Inhaber der Firma ist René Stampfli, von Niederwil und Aeschi SO, in Zollikofen. Vermittlung und Verwaltung von, sowie Handel mit Liegenschaften; Vermittlung und Versicherungen aller Art. Aarberggasse 55.

4. April 1973. Architekturbüro.

V. Muzzolini, in Bern, Architekturbüro (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1968, S. 192). Die Prokura von Siegfried W. Harling ist erloschen.

4. April 1973.

Beldona Bern, Corsets et Lingerie AG, in Bern (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1965, S. 1941). Die Generalversammlung vom 6. Februar 1970 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Juli 1969 sind an die «Beldona-Verkaufs AG», in Baden, übergegangen.

4. April 1973. Chemische Fabrikate usw.

Adolf Schmid Erben Aktiengesellschaft, in Bern, Herstellung von chemischen Fabrikaten und Stoffen, insbesondere von Schmierstoffen usw. (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1972, S. 2879). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Hugo Berger, von Wengi, in Bern; Toni Haberthür, von Breitenbach, in Köniz; Horst Lederer, österreichischer Staatsangehöriger, in Liestal.

4. April 1973. Asphalt- und Teerprodukte.

Meynadiet & Cie. Aktiengesellschaft Zweigniederlassung Bern, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Asphalt- und Teerprodukten, Ausführung von Bedachungen und Isolierungen usw. (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2206), mit Hauptsitz in Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Albert von Dach, von Genf, in Zürich. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eduard Buhl, nun in Ebmatingen, Gemeinde Maur; Dr. Hans Türlin, von Schaffhausen, in Zürich, und Werner Rudolf, nun in Herlirberg, ihre Prokuren sind erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hugo Staub, von Luzern und Sevelen, in Widen.

4. April 1973.

Florelean AG Teppich- und Polstermöbelreinigung, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2161). Max Martin Hauser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. April 1973. Kohlen usw.

Hängli & Co. AG, in Bern. Kohlen- und Brennstoffhandlung (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3195). Peter Stelhin, Mitglied des Verwaltungsrates, ist zum Direktor und Ernst Güngerich, dessen Prokura erloschen ist, zum Vizedirektor ernannt worden. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1973.

Berger & Wenger Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, in Zollikofen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1971, S. 437). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1972 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sachanlagevertrag vom 6. März 1973 werden von der neuen «Berger & Wenger AG Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau», in Zollikofen, übernommen.

4. April 1973.

Berger & Wenger Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1971, S. 625), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zollikofen. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung von Amtes wegen gestrichen.

4. April 1973.

Berger & Wenger AG Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, in Zollikofen. Mit Statuten vom 6. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Das voll liberrerte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sachanlagevertrag vom 6. März 1973 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Berger & Wenger Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau», in Zollikofen, nämlich Aktiven von Fr. 636 838.70 und Passiven von Fr. 486 838.70. Der Uebnahmepreis von Fr. 150 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Auf das Grundkapital sind Fr. 50 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberrert worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Wenger, von Strättigen-Thun, in Gwatt, Gemeinde Thun, Präsident, und Jörg Berger, von Oensingen, in Zollikofen. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 101.

4. April 1973. Betriebstechnische Beratungen usw.

Inter-Consulting AG, in Bern, Durchführung betriebswissenschaftlicher Studien und betriebstechnischer Beratungen in den Sektoren Industrie, Verwaltung, Gesundheit und Hygiene usw. (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1972, S. 2276). Die Generalversammlung vom 2. März 1973 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Itten & Brechbühl Consultants AG (Itten & Brechbühl Consultants Ltd.) (Itten & Brechbühl Consultants SA)**. Die Gesellschaft bezweckt: Durchführung von Arbeiten auf den Gebieten Orts-, Regional- und Landesplanung; sozio-ökonomische betriebswissenschaftliche Studien; betriebswirtschaftliche Beratungen und Engineering. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital ist von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Itten, Präsident (bisher); Franz Oswald, von Bünzen, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Vizepräsident (neu); Dr. Beat Jakob Sitter, von Rüegsau, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern (neu). Jakob Itten führt weiterhin Einzelunterschrift; Franz Oswald und Dr. Beat Jakob Sitter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Peter Ritter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Eggen, von Bolligen, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, und Charles Gerber, von Langnau i.E., in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Geschäftsdomizil: Belpstrasse 14 (bei «Itten & Brechbühl AG»).

4. April 1973.

Isolationswerk Bern A. Neeser, in Bern. Inhaber der Firma ist Arthur Neeser, von Schlossrued, in Schüpfen. Rohrisolationen aller Art sowie Kunststoffbeschichtungen von Behältern, Böden und Wänden. Neugassc 39.

4. April 1973.

Itten & Brechbühl Holding AG, in Bern. Mit Statuten vom 2. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an Unternehmen irgendwelcher Art, namentlich an Unternehmen der Architektur-, Ingenieur- und Baubranche im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Liegenschaften oder Beteiligungen an Immobilienunternehmen erwerben, verwalten und veräußern. Das voll liberrerte Grundkapital beträgt Fr. 1 815 000, eingeteilt in 1815 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2150 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachanlagevertrag vom 2. März 1973 2400 Namenaktien der «Itten & Brechbühl AG» in Bern, zum Uebnahmepreis von Fr. 2 400 000, wovon Fr. 1 815 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 585 000 gutgeschrieben werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan

ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob A. Itten, von Thun und Spiez, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident; Roland Jacobi, von Günsberg, in Bern, Vizepräsident; Dr. Max Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Stettlen. Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Belpstrasse 14 (bei «Itten & Brechbühl AG»).

4. April 1973.

Genossenschaft der Johanniter in der Schweiz, in Bern (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1965, S. 4070). Der Rittertag (Generalversammlung) vom 17. Oktober 1970 hat die Satzungen (Statuten) revidiert. Die Firma lautet nun **Schweizerische Genossenschaft des Johanniterordens**. Die Genossenschaft verfolgt ausschliesslich gemeinnützige, mildtätige und religiöse Zwecke und ihre Bestrebungen sind besonders auf die Wahrung der christlichen Ethik und Lehre gerichtet. Der Konvent (Verwaltung) besteht aus mindestens 5 Mitgliedern.

Bureau Biel

3. April 1973. Ankeruhren.

Ermano AG, in Biel, Fabrikation von Ankeruhren und Handel mit Uhren und Bijouterie aller Art (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 315). Die Prokura von Marc Meister ist erloschen.

4. April 1973.

Siedlungsgenossenschaft im Möösi, in Biel (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1324). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. September 1972 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Johannes Bachmann, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Sekretär gewählt Urs Wegmüller, von Veghien, in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

21. Februar 1973.

Ferdinand Balsiger-Biedermann, in Lenk. Inhaber der Firma ist Ferdinand Balsiger-Biedermann, von Mühlethurnen, in Lenk. Handel mit Sportartikeln aller Art.

Bureau Burgdorf

3. April 1973. Handelsgeschäfte.

Graben AG, in Burgdorf, Handelsgeschäfte aller Art, Erwerb und Verwaltung von Grundstücken (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1971, S. 84). Hugo Schnell, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Verwaltungsrat als Präsident an: Dr. Fritz Hofmann, von Worb, in Burgdorf; er zeichnet kollektiv zu zweien.

3. April 1973. Textilien.

Kade AG (Kade SA) (Kade Ltd), in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Artikeln der Textilindustrie. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und verwerten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Werner Obrist, von Sulz AG, in Riehen; er zeichnet einzeln. Direktor mit Einzelunterschrift ist Kurt George Doeringhaus, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikofen. Domizil: Oberburgstrasse 35.

4. April 1973.

Käserigenossenschaft Kirchberg, in Kirchberg (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1966, S. 2028). Willy Scheidegger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Sekretär ist das bisherige Vorstandsmitglied Hans Ledermann, von Madiswil, in Kirchberg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtelary

4 avril 1973.

Imprimerie du «Jura Bernois» P. Grossniklaus S.A., à St-Imier (FOSC du 22. 12. 1956, N° 301, p. 3281). Pierre Grossniklaus, administrateur, étant décédé, ses pouvoirs sont éteints. Jacques Biland, de Birrenstorf, à St-Imier, est nommé président avec signature individuelle.

4 avril 1973.

Immeubles Pierre Grossniklaus S.A., à St-Imier (FOSC du 18. 6. 1970, N° 139, p. 1402). Pierre Grossniklaus, administrateur, étant décédé, ses pouvoirs sont éteints. Madeleine Perret-Grossniklaus, de La Chaux-de-Fonds et Renan, à Bevaix, est nommée membre avec signature collective à deux.

4 avril 1973. Confection.

Marie Parolini, à St-Imier. Tissus, confections, trousseaux, lingeries (FOSC du 24. 4. 1942, N° 93, p. 942). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Delémont

4 avril 1973. Garage.

Emil Frey S.A. Delémont, à Delémont, garage, carrosserie, station-service, etc. (FOSC du 14. 9. 1971, N° 214, p. 2250). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 mars 1973, la société a modifié sa raison sociale en: **Garage Moderne S.A. Delémont**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les administrateurs Curt Habegger, président; Paul Comment, secrétaire, et Hans Steiner, ont démissionné; les pouvoirs de Curt Habegger et Paul Comment sont éteints. Michel Wittwer, jusqu'ici directeur, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Berichtigung.

Zürcher & Cie. A.G. Langnau i.E., in Langnau i.E. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1973, S. 825). Johann Zürcher, von Trub, in Genf (nicht in Langnau) ist Präsident (nicht Vizepräsident) des Verwaltungsrates.

Bureau Laufen

3. April 1973.

Spilag, Ueberklebefabrik Laufen AG (Spilag, Fabrique de Salopettes Laufen S.A.), in Laufen (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1970, S. 1188). August Borer, von Meltingen, in Brislach, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Die bisherige Prokura von Hans Bühler ist erloschen. Aimé Miserez, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, hat nun Wohnsitz in Etingen.

Bureau de Moutier

30 mars 1973. Horlogerie.

Marcel Tanner-Affolter, à Pontenet, décolletage et fournitures d'horlogerie (FOSC du 16. 8. 1955, N° 190, p. 2106). La raison individuelle est radiée par suite de la reprise de l'actif et du passif de la maison par la société anonyme Tana S.A., à Pontenet, ci-après inscrite.

30 mars 1973. Horlogerie.

Tana S.A., à Pontenet, décolletage à façon, petite mécanique, fabrication d'objets en plastique, etc. (FOSC du 5. 1. 1973, N° 3, p. 21). Le capital social de Fr. 300 000 est actuellement entièrement libéré. La société a repris l'actif et le passif de la raison individuelle Marcel Tanner, à Pontenet, ci-dessus radiée, selon bilan arrêté au 31 décembre 1972. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mars 1973, les statuts ont été modifiés en conséquence.

30 mars 1973. Appareils pour manucure.

Georges Marchand S.A., à Court, fabrication, achat, vente, importation et exportation d'appareils pour manucure, pédicure, etc. (FOSC du 4. 5. 1972, N° 104, p. 1140). Le capital social de Fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 mars 1973, les statuts de la société ont été modifiés en conséquence.

2 avril 1973. Peinture.

Zaugg Frères, à Moutier, entreprise de peinture, société en nom collectif (FOSC du 13. 9. 1965, N° 213, p. 2858). L'associé Roland Zaugg n'exerce plus le droit de représenter la société.

4 avril 1973. Boucherie.

Willy Jakob-Beuchat, à Moutier. Le chef de la maison est Willy Jakob, de Oberhelfenswil SG, à Moutier. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Rue de Soleure 1.

Bureau de La Neuveville

2 avril 1973. Librairie, etc.

Léon Graf, à La Neuveville, manufacture de cahiers, reliure, encadrements, librairie, papeterie (FOSC du 9. 9. 1958, N° 210, p. 2415). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Léon Graf, Elsy Winkelmann successeurs», à La Neuveville, ci-après inscrite.

2 avril 1973. Librairie.

Léon Graf, Elsy Winkelmann successeurs, à La Neuveville. Le chef de la maison est Elsy Winkelmann née Graf, de Sisslen BE, à La Neuveville, épouse d'abord autorisée de Jean-Claude Winkelmann. Exploitation d'une librairie, papeterie. Grand'Rue 7.

3 avril 1973. Appareils ménagers.

Aro S.A., à La Neuveville, fabrication ou montage d'appareils ménagers (FOSC du 28. 6. 1972, N° 149, p. 1702). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 mars 1973, la société a porté son capital social de Fr. 550 000 à Fr. 950 000 par l'émission de 800 actions de Fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées, dont Fr. 150 000 par compensation avec une créance. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social entièrement libéré est actuellement de Fr. 950 000, divisé en 1500 actions nominatives de Fr. 100 chacune et de 1600 actions nominatives de Fr. 500 chacune. Une autre modification des statuts n'est pas soumise à publication.

Bureau Nidau

Nachtrag

Digitron AG, in Brügg (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 968). Gunnar Leonard Johansson ist Vizepräsident des Verwaltungsrates. Fred Schneider-Siegenthaler gehört dem Verwaltungsrat nicht an, er zeichnet als Direktor kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

3. April 1973. Bauten.

Bührer & Co AG Filiale Brügg, Zweigniederlassung in Brügg. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft Bührer & Co AG mit Sitz in Biel, welche den Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere Ausführung von Strassen-, Tief- und Hochbauarbeiten jeder Art sowie An- und Verkauf von Liegenschaften und Handel mit Baumaterialien bezweckt und am 17. Juli 1937 im Handelsregister von Biel eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 65), durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. März 1973 in Brügg eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift Dr. Hans Bührer, von Schaffhausen, in Biel, und Pierre Henry, von Cortaillod, in Biel, sowie Ingeborg Beuchel, von und in Biel, mit Einzelprokura. Geschäftslokal: Römerstrasse 15.

3. April 1973. Autowäscherei usw.

Ernst Walter, in Nidau. Inhaber der Firma ist Ernst Walter, von Biel-Mett, in Nidau. Autowaschstrasse und Autohandel. Alex-Funkweg 9.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. März 1973.

REHAU Plastiks AG, Verkaufsbüro Münsingen, Zweigniederlassung in Münsingen BE. Unter dieser Firma hat die «REHAU Plastiks AG», Aktiengesellschaft mit Sitz in Wallisellen ZH, welche die Herstellung und den Vertrieb von chemischen und chemisch-technischen Erzeugnissen, insbesondere von Plastikartikeln, Handel mit Maschinen und Geräten für die Kunststoffindustrie sowie Durchführung von Ein- und Ausfuhrgeschäften usw. bezweckt und am 22. Dezember 1972 im Handelsregister Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1973, S. 51), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 27. Dezember 1972 in Münsingen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung bezweckt den Vertrieb von chemischen und chemisch-technischen Erzeugnissen, insbesondere von Plastikartikeln sowie Maschinen und Geräten für die Kunststoffindustrie. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Herren Helmut Wagner, deutscher Staatsangehöriger, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift; Hermann Ploss, deutscher Staatsangehöriger, in Weilheim (BRD), Direktor, kollektiv zu zweien; Walter Lorbe, deutscher Staatsangehöriger, in Wallisellen, Prokura kollektiv zu zweien; Heinz Haebeli, von Münchenbuchsee, in Wallisellen, Prokura kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Aeschstrasse 17.

3. April 1973.

Käsergenossenschaft Enggiststein, in Enggiststein, Förderung der Milchwirtschaft usw. (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1964, S. 1679). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Mai 1970 haben die Genossenschafter einen Fusionsvertrag mit der Käsergenossenschaft Worb zugestimmt. Danach übernimmt die Käsergenossenschaft Worb mit Wirkung ab 1. Mai 1970 die Aktiven und Passiven der «Käsergenossenschaft Enggiststein». Infolgedessen ist die Käsergenossenschaft Enggiststein aufgelöst. Nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

4. April 1973.

Käsergenossenschaft Worb, in Worb, bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1965, S. 2035). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Mai 1970 haben die Genossenschafter einen Fusionsvertrag mit der Käsergenossenschaft Enggiststein zugestimmt. Danach geht die Käsergenossen-

schaft Enggiststein mit Wirkung ab 1. Mai 1970 mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Mai 1970 an die Käsergenossenschaft Worb über. An der Generalversammlung vom 1. September 1970 wurden ausserdem die Statuten revidiert. Die Verwaltung besteht nun aus 7 bis 9 Mitgliedern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfüllen keine Änderung. Aus dem Vorstand ausgetreten sind Peter Hofer und Hans Lüthi. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt wurden Hermann Wältli, von Rüderswil, in Worb, Vizepräsident; Ernst Bernhard, von und in Worb, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

4. April 1973.

Aeschlenalpgenossenschaft, in Aeschlen (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2847). Hans Bürki ist aus dem Vorstand ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt wurde Friedrich Bernhard, von und in Worb, Präsident. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

4. April 1973. Bauten.

Gebr. Schenk, in Münsingen. Peter und Ulrich Schenk, beide von Eggwil, in Münsingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1973 begonnen hat. Führung eines Baugeschäftes, Hoch- und Tiefbau. Hintergasse 11.

Bureau Thun

3. April 1973.

Käsergenossenschaft Buchen bei Thun, in Buchen, Gemeinde Horrenbach-Buchen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1968, S. 198). Aus dem Vorstand sind Gottfried Fankhauser, Vizepräsident, Fritz Grossniklaus, Sekretär-Kassier ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Hansruedi Jaun, bisher Präsident, ist nunmehr Sekretär-Kassier. Neu wurden gewählt: Hans Müller, von Sigriswil, in Buchen, Gemeinde Horrenbach-Buchen, als Präsident; Walter Reusser, von Heiligenschwendi, in Buchen, Gemeinde Horrenbach-Buchen, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Luerna

Berichtigung.

Frey Treuhand- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1973, S. 559). Das Verwaltungsratsmitglied Arthur Bucher führt weiterhin Einzelunterschrift.

27. März 1973. Autogarage.

Ernst Frey & Sohn, in Horw, Autogarage. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1968, S. 890). Die Gesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters Ernst Frey aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Garage Frey», in Horw, übernommen. Die Liquidation ist beendet und die Gesellschaft wird gelöscht.

27. März 1973. Autogarage.

Garage Frey, in Horw. Inhaber Bruno Frey, von Röttenbach i. E., in Horw. Er übernimmt Aktiven und Passiven auf 1. Januar 1973 der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Ernst Frey & Sohn», in Horw. Autoreparatur-Werkstätte und Handel mit Autos. Kantonsstrasse 21.

2. April 1973. Hotels.

Astoria-Betriebs A.G., in Luzern. Hotel usw. (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1970, S. 1813). Albert Zürcher, Josef Gretnere und Albert Gretnere sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Alex Gilli, von Luzern und Geunsee, in Meggen; Mitglied und Delegierter Fred Hauser, von Zürich, in Buochs, und Mitglied und Direktor Anton Wey, von Merenschwand AG, in Weggis. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Joseph Rigert ist nun Direktor und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

2. April 1973. Weine.

Battillard & Cie. A.G., in Luzern. Weine (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1972, S. 1449). Theodor Kobelt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er zeichnete nicht. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Beat Curti, von Luzern, in Zürich, Vizepräsident, und Hans-Erich Fischer-Curti, von Menziken und Aarau, in Menziken, Mitglied.

2. April 1973.

Elektro-Technik AG, Winterthur, Filiale Geunsee, in Geunsee (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 854). Mit Hauptsitz in Winterthur. Gemäss geänderten Statuten vom 18. April 1972 lautet die Firma nun **Hürzeler & Sigrist Elektro Technik AG, Filiale Geunsee**. Kollektivprokura beschränkt auf die Filiale Geunsee, ist erteilt an Robert Frei, von Dagmersellen, in Sursee.

2. April 1973.

Keller & Co. AG, Druckerei und Verlag, in Luzern (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2664). Josef Schröter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Ackermann ist nicht mehr Präsident; Dr. Hans Bachmann ist nicht mehr Delegierter. Beide bleiben Mitglieder des Verwaltungsrates und zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Andreas C. Brunner, von Zürich, in Zug, als Präsident. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Hans Rudolf Kunz (Direktor) ist erloschen. Die Prokuren von Franz Imbach und Walter Albert Wolf sind erloschen. Zum Direktor wurde ernannt: Dr. Hans Rudolf Schneebeli, von Zürich und Ottenbach ZH, in Kriens. Kollektivprokura ist erteilt an Pierre Prisi, von Uebeschi BE, in Horw. Die beiden letztgenannten zeichnen kollektiv zu zweien.

2. April 1973. Automaten.

Mocomat AG, Luzern, in Luzern. Automaten usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2275). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist René Senn, von Bennwil BL, in Mönchaltorf. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Büro der Verwaltung: Fildern, Ebikon (Rechtsdomicil unverändert).

2. April 1973.

Wamusa AG, Textilwaren, Kriens, in Kriens (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1960, S. 311). Diese Gesellschaft hat sich gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1972 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmung der kantonalen Wehrsteuerverwaltung nicht vorliegt, kann die Firma im Handelsregister noch nicht gelöscht werden.

2. April 1973.

Franz Widmer-Riedweg, Malergeschäft, Beromünster, in Beromünster. Inhaber dieser Firma ist Franz Widmer-Riedweg, von Rothenburg und Beromünster, in Beromünster. Bau- und Dekorationsmalerei. Badgasse.

3. April 1973. Beratungen.

Geroma Service A.G., in Malters. Beratung von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1972, S. 3182). Cornelius J. Van Heugten ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

3. April 1973. Restaurant.

Horst Kiefer-Müller, in Wikon. Inhaber dieser Firma ist Horst Kiefer-Müller, von Friedrichshafen BRD, in Wikon. Betrieb des Restaurants Schlossberg.

3. April 1973.

Käsergenossenschaft Ballwil-Dorf, in Ballwil (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1961, S. 1915). Kaspar Burkart und Jean Kurmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Josef Stirnimann (bisher Aktuar), neuer Aktuar

ist Hans Grüter, von Hochdorf, in Ballwil; neuer Vizepräsident/Kassier ist Josef Bühlmann, von Emmen, in Ballwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

3. April 1973. Käse.

Muther & Cie. A.G. (S.A. Muther & Cie.) (Muther & Cie. S.A.) (Muther & Cie. Ltd.), in Schupfheim, Käse usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1971, S. 379). Einzelprokura ist erteilt an Alois Zwinggi-Muther, Josef Schumacher und Franz Emmenegger; ihre Kollektivprokuren sind erloschen.

3. April 1973. Rohmaterialien.

Rohsag AG, in Malters, Rohmaterialien, Teppiche usw. (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1972, S. 3182). Petrus J. Van Heugten ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

3. April 1973. Schuhe.

Erika Schärli, in Willisau-Stadt, Schuhe (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1035). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

3. April 1973.

Agrar Shop, in Schenkön. Produkte für Landwirtschaft, Tierhaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1972, S. 2899). In der Generalversammlung vom 15. März 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500.

3. April 1973.

Angst Repro AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht eine Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 30. März 1973. Sie bezweckt die Herstellung von Lichtpausen, Plandrucken, Fotokopien und Reproduktionen sowie den Handel mit technischen Papieren und Papeterieartikeln. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der ehemaligen Firma «Jakob Angst» betriebliche Aktiven, Maschinen, Apparate, Einrichtungen, Mobiliar, Fahrzeuge und Warenvorräte zum Preis von Fr. 275 000 zu erwerben. Publikationen erfolgen im SHAB: Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Mitglied Hans Schmid, von Beromünster und Adliswil, in Staufen; Mitglied Rosa Angst, von Wülflingen, in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied kollektiv zu zweien. Adresse: Grenzweg 4.

4. April 1973. Bestandteile für Schiffsbau.

Gepard AG, in Luzern (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1971, S. 2510). Dr. Werner Altörfer, Dr. Hugo Krauer und Jan Bouwsma sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat gewählt wurde Artur Scheidegger, von Sumiswald, in Chur. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

4. April 1973. Wasserreinigungs-Anlagen.

Nordnero AG, Luzern, in Luzern, industrielle Wasserreinigungsanlagen (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1969, S. 1708). Bengt Hökby (Präsident) ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Svante Almgard, von Schweden, in Göteborg. Er zeichnet einzeln. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Per Berglund, von Schweden, in Göteborg. Jarl Dettler ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Adresse: Birkenstrasse 1 (bei Kurt Huser Treuhand AG).

4. April 1973.

W. & R. Schlotterbeck, dip. Malermeister, Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma sind Willy und Ruedi Schlotterbeck, beide von und in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1972 begonnen hat. Malergeschäft. Malhofstrasse 66.

4. April 1973.

Sola-Besteckfabrik AG, Emmen, in Emmen (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972). In der Generalversammlung vom 31. März 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht betroffen.

4. April 1973.

Grunimmo AG Schötz, in Schötz (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1972, S. 3122). In der Generalversammlung vom 2. 3. 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 110 000 erhöht durch Ausgabe von 390 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Schwyz - Schwytz - Svitto

2. April 1973.

Martin Butter & Co., in Freienbach, Handelsagentur, Import, Export, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1966, S. 341). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Benken SG (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 782) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gestrichen.

2. April 1973. Spirituosen, Weine.

Schuler & Cie. AG Schwyz, in Schwyz. Herstellung von Spirituosen, sowie Vertrieb von Weinen usw. (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1972, S. 515). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. März 1973 hat die Gesellschaft die Statuten revidiert. Firma wurde geändert in **St. Jakobsellerei Schuler & Cie AG Schwyz** ehemals **Johann Jakob Castell & Cie.**

2. April 1973.

C. Vanoli, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Immensee, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1958, S. 2283). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen; Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 29. 3. 1973 werden von der nachstehend eingetragenen Firma «C. Vanoli AG, Bauunternehmung, Immensee», in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, übernommen.

2. April 1973.

C. Vanoli AG, Bauunternehmung, Immensee, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «C. Vanoli, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Immensee»; Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Geleisebau, sowie alle andern damit zusammenhängenden Arbeiten. Insbesondere kann sie auch Grundeigentum erwerben, verwalten oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500 und 500 Namenaktien zu Fr. 1000, das voll liberriert ist. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. März 1973 und Uebernahmehabillanz per 31. Dezember 1972 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «C. Vanoli, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Immensee», wobei die Aktiven Fr. 4 758 206.16 und die Passiven Fr. 4 874 533.25 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 4 270 752.91, wovon Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Cornelio Vanoli-Ulrich, Präsident, und Margrit Vanoli-Ulrich, beide von Airola, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Jäggi, von Fulenbach SO, und Innocente Vanoli, von Airola, beide in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Domicil: Giren.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

4. April 1973.

Karl Gasser, Metallbau-Montage, in Sachseln. Inhaber der Firma ist Karl Gasser, von Lungern. in Sachseln. Metallbau, Montage und Handel mit einschlägigen Artikeln. Wissbach.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

3. April 1973.

Gebr. Niederberger AG, Hoch- und Tiefbau, Dallenwil, in Dallenwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten, Ueberbauung von Grundstücken für Wohn-, Gewerbe- und Industriebedarf sowie Erwerb, Verwaltung, Verkauf und Vermittlung von Immobilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 400.000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Stammaktien der Serie A zu Fr. 1000 und 2000 auf den Namen lautende Stimmrechtsaktien der Serie B zu Fr. 100; das Aktienkapital ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Niederberger, Hoch- u. Tiefbau», in Dallenwil, gemäss dem den Gründungsakt beigefügten Sacheinlagevertrag vom 31. März 1973, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Wertschriften, Debitoren, Warenlager, Immobilien, Autos, Werkzeug, Kleingeschirr und Büromöbel) Fr. 1.136.364,70 und die Passiven (diverse Kreditoren, Bankschulden und diverse Korrent-Konten) Fr. 736.364,70 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 400.000 ergibt, der voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn ab 1. Januar 1973. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Paul Niederberger, Präsident; Anton Niederberger; Josef Niederberger, und Alois Niederberger, alle von und in Dallenwil. Domizil: Waldheim (eigene Geschäftsräume).

3. April 1973.

Gebr. Niederberger, Hoch- u. Tiefbau, in Dallenwil. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1955, S. 2823). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1973 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Aktiengesellschaft «Gebr. Niederberger AG, Hoch- und Tiefbau, Dallenwil», in Dallenwil.

3. April 1973.

Sägwerk und Holzhandel AG vorm. E. Karrer u. Cie. (Scierie et Commerce de bois SA ci-devant E. Karrer et Cie.), in Hergiswil (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1966, S. 3423). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Februar 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

2. April 1973. Liegenschaften.

Ripont-Immobilien AG, in Glarus, Mit Statuten vom 2. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften. Die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Friedrich Baumgartner, von Sirmach TG, in Glarus. Geschäftsdirektor: beim einzigen Verwaltungsrat, Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

2. April 1973. Verlegerzeugnisse.

Molden Press AG, in Glarus, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Verlegerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1971, S. 1604), durch Fusion aufgelöste Aktiengesellschaft. Nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, wird diese Firma gelöscht.

2. April 1973. Handels- und Finanzgeschäfte usw.

Promexa A.G., in Glarus, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1965, S. 97). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: lic. iur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis GR; er zeichnet einzeln.

2. April 1973. Handels- und Finanzgeschäfte usw.

Dufena A.G., in Glarus, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2870). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: lic. iur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis GR; er zeichnet einzeln.

2. April 1973. Immobilien.

Cabella A.G., in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1971, S. 1832). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: lic. iur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart (Gemeinde Igis GR); er zeichnet einzeln.

2. April 1973. Handels- und Finanzgeschäfte usw.

Centropal A.G., in Glarus, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2880). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: lic. iur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart (Gemeinde Igis GR); er zeichnet einzeln.

2. April 1973. Finanzgeschäfte usw.

Nevado A.G., in Glarus, Tätigkeit von kommerziellen Finanzgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3064). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: lic. iur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart (Gemeinde Igis GR); er zeichnet einzeln.

3. April 1973. Liegenschaften.

Glarintra A.G., in Glarus, Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1970, S. 2606). Dr. Albert Genner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Die Kollektivprokura von Hans Ringger ist ebenfalls erloschen. Erweiterte Kollektivprokura im Sinne von Art. 459 OR wurde erteilt an René Muff, von Emmen LU, in Stäfa ZH.

3. April 1973. Maschinen.

Schenck Maschinen AG, in Glarus, Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere an Unternehmungen, welche sich mit der Herstellung oder mit dem Vertrieb von Maschinen befassen usw. (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2169). Das Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Peter Hafter, wohnt nun in Küsnacht ZH.

Zug – Zoug – Zugo

2. April 1973. Handelsgeschäfte, Patente usw.

Palmar AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art. Abschluss von Leasing-Verträgen. Uebergabe von Vertretungen. Technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten. Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten. Verwaltung von Vermögenswerten. Durchführung von Beratungen und Experten. Ausübung von Treuhandsfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinrich Frey, von Densbüren, in Zürich. Domizil: Neugasse 22 (c/o Asimco AG).

2. April 1973.

AGESA A.G., Aktiengesellschaft für Sachwertanlagen und Immobilien, in Baar, An- und Verkauf von Sachwertanlagen jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 272). Neues Domizil: Dorfstrasse 13 (c/o Anlagebank Zug AG, Filiale Baar).

2. April 1973.

Getty Petroleum International AG, in Zug, Wahrnehmung und Förderung der internationalen Interessen des Tidewater-Konzerns, Hersteller der «Veedol» Petroleum und Ölprodukte, ausserhalb der Vereinigten Staaten usw. (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1972, S. 872). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. März 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Veedol Petroleum AG (Veedol Petroleum SA) (Veedol Petroleum Ltd)**. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Erwerb und Verwaltung von Aktien und Beteiligungen, insbesondere an Gesellschaften für «Veedol» Petroleum- und Ölprodukte; Finanzierung von Konzerngesellschaften durch Gewährung von Vorschüssen, Darlehen, Garantien und dergleichen; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Obligationen und Schuldverschreibungen anderer Gesellschaften; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Erfindungen, Verfahren, Urheberrechten, Handelsmarken- und Namen, Lizenzen, Unterlizenzen sowie von technischem und industriellem Know-how und dergleichen; Leistung administrativer, technischer und anderer Beratungsdienste; Erwerb, Miete, Verwaltung und Vermietung von Grundeigentum; Gewinnung, Verwertung, Handel, Bearbeitung, Transport von Rohstoffen, Produkten und Waren, insbesondere von Öl, Gas, Chemikalien, Automobilbedarfsartikeln und dergleichen.

2. April 1973. Beteiligungen.

Imapelfin AG, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1968, S. 2306/7). Dr. Alessandro Villa ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Ernesto Kuhmeier, von Zürich, in Chiasso, Präsident, und Meinrad Perler, von Treyvaux, in Vacallo. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. April 1973. Textilien.

Brüder Steiner AG, in Zug, Handel mit und Vertretungen in Textilwaren, Textilmaschinen, -farbstoffen, -chemikalien usw. (SHAB Nr. 229 vom 29. 9. 1972, S. 2529). Arnold Karrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift und seine Prokura sind erloschen. Dr. Kurt Bänninger, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet weiterhin einzeln. Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Gustav Steiner, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, als Geschäftsführer, und Wolfgang Bösch, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien.

2. April 1973. Beteiligungen.

Werner & Pfleiderer G.m.b.H. in Liquidation, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. Januar 1972, S. 131). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

2. April 1973. Hotel- und Restaurationsbetrieb.

Waldhaus AG, in Hünenberg, Betrieb von Hotels und Restaurationsbetrieben usw. (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2111). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horgen (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 680) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1973. Rundhölzer, Furniere.

Fritz Guggisberg A.G., Filiale Zug, in Zug, Handel mit Rundhölzern und Furnieren (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 769). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Fritz Guggisberg, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Fällanden. Käthe Thérèse Guggisberg geb. Schrag, Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Verheiratung die Bürgerrechte von Zollikon und Belp erhalten und wohnt nun in Fällanden.

2. April 1973.

Panreal Consultants AG, in Zug, Beratung, Vermittlung und Finanzierung von Liegenschaftskäufen usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1971, S. 2867). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Textile Systems AG (Textile Systems SA) (Textile Systems Inc.) (Textile Systems Ltd.)**. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten und von technischen und industriellen Kenntnissen und Systemen, vor allem auf dem Gebiet der Textilindustrie. Die Gesellschaft kann Handelsgeschäfte abwickeln und Beteiligungen an anderen Gesellschaften halten. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. George Vukotic, britischer Staatsangehöriger, in Paris, ist zum Direktor und Claus Hürlimann, von Wald ZH, in Oberhasli, zum Vizepräsident ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. April 1973.

Holding & Industrial Promotion AG, in Zug, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, insbesondere an Unternehmungen, die auf dem Gebiete der Förderung von Industrieunternehmungen tätig sind usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2656). Dr. Urs-Viktor Ineichen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Luzern. Neues Domizil: Bellevueweg 8 (eigene Büros).

3. April 1973.

«Kibag» Aktiengesellschaft Baggerer-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee, Zweigniederlassung in Zug, Vornahme von Baggerungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1972, S. 2880). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Frensbach SZ. Beat U. Semadeni, von Poschiavo GR, in Zürich, ist Direktor und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1973. Verwaltung von gewerblichen Schutzrechten usw.

Tirama AG, bisher in Zug, Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1972, S. 3). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. März 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Einzelprokura ist erteilt worden an: Hans Müller, von Zell LU, in Cham. Domizil: Lättichstrasse 8 (eigene Büros).

3. April 1973. Waren aller Art.

Agetrama AG, in Baar, Import und Export von Waren aller Art, Uebernahme von Fabrik- und Handelsvertretungen usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 272). Neues Domizil: Dorfstrasse 13 (bei Anlagebank Zug AG, Zweigniederlassung Baar).

3. April 1973.

Inter Charter AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Charterung von Schiffen für den Transport von Waren aller Art, insbesondere von Naturstein-Produkten; Handel und Vermittlung bei Geschäften über Naturstein-Produkte; Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen im In- und Ausland; Finanzierung solcher Unternehmen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften, immateriellen Gütern, Grundstücken und andern Kapitalanlagen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60.000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 30.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist K. Heinz Jörin, von Waldenburg BL, in Zug. Domizil: Zeughausgasse 2 (bei Quarzite AG).

3. April 1973. Beteiligungen.

Nansen A.G., in Zug, finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 796). Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist nun voll einbezahlt.

Freiburg – Fribourg – Friburgo**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

3. April 1973. Immeubles.

S.I. Clos d'Amont, à Morlon, construction d'un ou de plusieurs immeubles à loyers modérés (HLM), société anonyme (FOSC du 30. 6. 1971, N° 149, p. 1619). Gérard Gremaud, jusqu'ici administrateur, est nommé secrétaire. Robert Monney, Paul Péclat et Paul Ducrest ont démissionné; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

2. April 1973.

Moulin agricole de Romont S.A., à Romont (FOSC du 7. 1. 1972, N° 5, p. 45). Suivant procès-verbal de la séance du conseil d'administration du 2 février 1973, Daniel Stern, de Montagny-les-Monts, à Romont/Les Chavannes, a été nommé secrétaire et gérant avec signature collective à deux.

Bureau Tavers (Bezirk Seuse)

3. April 1973. Garage.

Baechler Peter, in Plaffeien (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1950), Garage, Taxi. Die Firma ist zufolge Aufgabe dieses Betriebs gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta**Bureau Dorneck**

28. März 1973. Matratzen, Polstermöbel.

Matra AG (Matra S.A.), in Hofstetten/Flüh (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1954, S. 488). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. März 1973 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 22. März 1973 die Fusion mit der «Fanti AG» Hofstetten/Flüh, beschlossen. Dadurch übernimmt die «Fanti AG» sämtliche Aktiven und Passiven der Matra AG nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1972. Die bisherige Aktiengesellschaft «Matra AG (Matra S.A.)» wird infolgedessen aufgelöst.

28. März 1973.

Fanti AG (Fanti S.A.), in Hofstetten/Flüh (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1961, S. 2164). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. März 1973 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag mit der «Matra AG», in Hofstetten/Flüh, vom gleichen Tag genehmigt. Infolgedessen übernimmt die Fanti AG nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1972 die Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft Matra AG. Den Aktiven (Mobiliar, Waren, Debitoren, Kasse) in der Höhe von Fr. 988.512,40 stehen Passiven (Kreditoren, Reserven) im Betrage von Fr. 988.512,40 gegenüber. Für das Aktienkapital werden den Aktionären der Matra AG 50 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt, nämlich 1 Aktie der Fanti AG gegen 1 Aktie der Matra AG. Zu diesem Zwecke wird das Aktienkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 150.000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien. Diese sind gemäss dem Fusionsvertrag voll liberriert. In der gleichen Generalversammlung wird überdies beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 150.000 auf Fr. 350.000 durch Herausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 zu erhöhen. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberriert durch Entnahme von Fr. 200.000 aus den der Generalversammlung zur Verfügung stehenden Reserven. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350.000, eingeteilt in 350 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Firma der Fanti AG wird geändert in Matra AG (Matra S.A.). Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren folgende Änderungen: Die Firma lautet nun Matra AG (Matra S.A.), mit Sitz in Hofstetten. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Handel von und mit Liegemöbeln und verwandten Artikeln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 350.000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus Fritz Fanti, von Witterswil, in Hofstetten, Präsident; Max Scheiniger, von Klingnau, in Allschwil, Vizepräsident, und Hans Rudolf Fanti, von Witterswil, in Bottmingen, Sekretär. Alle führen Einzelunterschrift. Domizil: Flüh, Talstrasse 21.

Bureau Kriegstetten

3. April 1973.

H. P. Zysset, Bauunternehmung, in Zuchwil (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1972, S. 670). Durch Urteil vom 7. Februar 1973 des Amtsgerichtes von Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn wurde der zwischen dem Inhaber und seinem Gläubiger abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Zug Liquidatoren wurden ernannt Wolfgang Schätzmann, von Naters VS, in Zuchwil, und Beat Elasser, von Unterkulm AG, in Kyburg-Buchegg; sie führen Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Firmainhabers ist erloschen.

3. April 1973. Montagen, Rohrleitungsbau.

Irma Wehinger, bisher in Attiswil (SHAB Nr. 181 vom 4. 8. 1972, S. 2064). Die Firma hat den Sitz nach Luterbach verlegt. Inhaberin ist Irma Wehinger-Knecht, von Hemberg SG, in Luterbach. Einzelprokura führt Othmar Wehinger, österreichischer Staatsangehöriger, in Luterbach. Montageunternehmen, Rohrleitungsbau. Blumenweg 9.

3. April 1973.

Carrosserie H. R. Grädel, bisher in Solothurn, Betrieb einer Auto-Carrosseriewerkstätte (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2025). Die Firma hat den Sitz nach Biberist verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Geschäftsfakti: Hunnenweg 1, Post Solothurn.

Bureau Stadt Solothurn

3. April 1973. Bauten.

Girolamo Conti AG, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1971, S. 231). Betrieb eines Baugeschäftes und einer Generalunternehmung für Hoch- und Tiefbau usw., mit

Hauptsitz in Zuchwil. Girolamo Conti ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, Rudolf Leuenberger, als Vizepräsident des Verwaltungsrates und Jakob Ender, als Sekretär des Verwaltungsrates. Ihre Prokuren sind erloschen.

3. April 1973. Uhren.

Roamer Watch Co. S.A., in Solothurn, Fabrikation von Rohwerken, Uhren, Weckern usw. (SHAB Nr. 1 vom 3.1.1972, S. 3). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Heinz-Peter Flückiger, von Rohrbach, in Bellach.

3. April 1973.

Meyer Mühlenbau AG, in Solothurn, Fabrikation und Installation von Einrichtungen und Bestandteilen für den Mühlenbau usw. (SHAB Nr. 180 vom 5.8.1971, S. 1939). Urs Meyer, Delegierter und Sekretär des Verwaltungsrates wohnt nun in Feldbrunnen-St. Niklaus SO.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

30. März 1973.

Aeschens-Treuhand AG (Fiduciaire Aeschens SA) (Fiduciaria Aeschens SA), in Basel (SHAB Nr. 280 vom 30.11.1971, S. 2893). Statutenänderung: 29. März 1973. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 600 000 durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Alois Zahner, von Basel, in Riehen.

2. April 1973. Restaurant.

J. Schori-Marcia, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 178 vom 2.8.1961, S. 2256). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. April 1973.

Schneider & Cie. AG Internationale Transporte, in Basel (SHAB Nr. 104 vom 4.5.1972, S. 1141). Unterschrift Wilhelm Grieder, Vize-direktor, erloschen.

2. April 1973.

Ingenieurbureau W. Neukomm AG, in Basel (SHAB Nr. 98 vom 27.4.1972, S. 1068). Prokura zu zweien neu: Erhard Gösler, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach D; Ingrid Schwarzwälder, deutsche Staatsangehörige, in Hainingen D; und Jürg Koch, von Winterthur, in Allschwil.

2. April 1973.

Banque Jenni et Cie. SA, in Basel (SHAB Nr. 151 vom 2.7.1970, S. 1532). Hans Max Kessler, bisher Prokurist, nun in Arlesheim, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura erloschen.

2. April 1973. Elastische Gewebe usw.

Elastic AG, in Basel, elastische Gewebe usw. (SHAB Nr. 12 vom 16.1.1973, S. 128). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Georg Sprenger, Vizepräsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Prokura Jakob Schildknecht erloschen. Eduard Roth, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Fritz Liebrich, von und in Basel. Prokura zu zweien neu: Louis Wenk, von Schaffhausen und Basel, in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

3. April 1973. Textilien.

Luise Siegrist, in Birsfelden, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 114 vom 17.5.1946, S. 1504). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. April 1973. Restaurant.

Walter Barth-Tischhauser, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Barth-Tischhauser, von Maisprach BL, in Münchenstein. Betrieb des Restaurants Jägerstübli. Hauptstrasse 34.

3. April 1973.

Rösti Balmer Lebensmittel, in Muttenz. Inhaber dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Rosina Balmer-Hauenstein, von Basel, in Allschwil. Einzelunterschrift wird erteilt an Paul Balmer-Hauenstein, von Basel, in Allschwil. Handel mit Lebensmitteln. St. Jakobs-Strasse 116.

3. April 1973.

Biltz-Garage, K. Bruckner, in Lausen. Betrieb einer Garage usw. (SHAB Nr. 83 vom 11.4.1969, S. 793). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

3. April 1973. Kolonialwaren.

Hans Grimm-Wenger, in Bockten, Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 190 vom 16.8.1957, S. 2203). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. April 1973. Lager- und Fördertechnik.

FOCO Forster AG, in Aesch. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30.3.1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und die Entwicklung von und den Handel mit Einrichtungen der Lager- und Fördertechnik sowie der Betriebs- und Büroorganisation. Die Gesellschaft kann auch den Handel mit anderen Waren auf eigene und fremde Rechnung betreiben und sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 500 000 ist eingeteilt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien zu Fr. 200. Die Gesellschaft übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der FOCO Forster & Co., in Aesch, mit Wirkung per 1. Januar 1973 gemäss dem Gründungsakt beigefügten Sacheinlage- und Sachüberenahmevertrag vom 30.3.1973 und der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973, wonach die Aktiven (Flüssige Mittel, Debitoren, Warenvorräte, Anlagen, Betriebsgebäude, transitorische Aktiven) Fr. 3 394 267.60 und die Passiven (Kreditoren, Anzahlungen, Debitoren, Hypothek, Personalförderung, transitorische Passiven) Fr. 2 545 473.10 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 848 794.50 ergibt. Für den Uebernahmepreis erhalten drei Gründer 450 Namenaktien zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien zu Fr. 200; zwei Gründer erhalten Gutschriften von zusammen Fr. 348 794.50. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Theo Walter Forster-Thommen, Präsident mit Einzelunterschrift; Käthy Forster-Thommen, ohne Unterschrift, beide von Istighofen, in Binningen, und Hans Jürg Löliger-Zorzi, von Pratteln, in Muttenz, mit Einzelunterschrift, auch als Direktor. Unterschrift zu zweien ist erteilt an den Vizedirektor Max Schmid-Balzan, von Wellhausen, in Reinach BL. Prokura zu zweien ist erteilt an Robert Heuss-Allemand, französischer Staatsangehöriger, in St. Louis, (Frankreich); Jan Eisler-Zapletal, tschechischer Staatsangehöriger, in Liestal, und Peter Vogt-Blauel, von Allschwil, in Reinach BL. Domizil: Weidenstrasse 2.

3. April 1973. Elektroapparate.

Ahiba AG, in Birsfelden, Herstellung und Verkauf von Elektroapparaten (SHAB Nr. 213 vom 11.9.1968, S. 1961). Aus dem Verwaltungsrat ist Hedwig Hitz-Glaser infolge Demission ausgeschieden. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Walter Dubach, von und in Luzern, als Vizepräsident; Hans Lütolf, von Alberswil, in Meggen, als Delegierter, und Dr. Jörg Bucher, von und in Luzern, als Mitglied. Der Verwaltungsratspräsident Friedrich Albert Hitz, der nun in Bevaix wohnt, führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien. Voller Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Franz Sticher, von Luzern, in Kriens, und Werner O. Dubach, von und in Luzern.

3. April 1973.

Thür AG Offset Druck, bisher in Birsfelden, Betrieb einer Offsetdruckerei (SHAB Nr. 167 vom 19.7.1972, S. 1913). In der Generalversammlung vom 29. März 1973 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Pratteln verlegt. Die bisherigen 300 Namenaktien zu Fr. 500 wurden zusammengelegt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital von Fr. 150 000 wurde durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Hievon sind Fr. 17 000 durch Verrechnung liberriert. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Roberto Zoppi, von San Vittore GR, in Allschwil; Eduard B. Bopp, von Aarau und Remigen AG, in Allschwil, und Klaus Kalhe, deutscher Staatsangehöriger, in Birsfelden; sie führen keine Unterschrift. Domizil: Mutenzerstrasse 129.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

27. März 1973.

Karl Sennhauser, Radio & Television, in Kirchberg SG. Handel mit Radio- und Fernsehapparaten sowie im Zusammenhang damit die Ausführung von Installations- und Reparaturarbeiten (SHAB Nr. 43 vom 21.2.1969, S. 409). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Radio-TV Sennhauser AG», in Kirchberg SG.

27. März 1973.

Radio-TV Sennhauser AG, in Kirchberg SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. März 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und die Reparatur von Radio-, TV- und audiovisuellen Geräten. Im Zusammenhang damit kann sie auch Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 35 000 und Bareinzahlung von Fr. 15 000 voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Karl Sennhauser, Radio & Television», in Kirchberg SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. März 1973 den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz per 1. Oktober 1972 näher bezeichneten Aktiven und Passiven, nämlich Aktiven von Fr. 358 723.45 und Passiven von Fr. 321 964.15 zum Preise von Fr. 36 759.30, wovon Fr. 35 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Karl Sennhauser, von Mosnang, in Kirchberg SG. Präsident, und Hanspeter Sennhauser, von Mosnang, in Bütschwil; beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Kirchplatz.

3. April 1973. Arbeitskräfte-Vermittlung.

Manpower St. Gallen AG, in St. Gallen. Interessenten gegen Entgelt männliche und weibliche Arbeitskräfte zu Dienstleistungen zur Verfügung zu stellen usw. (SHAB Nr. 11 vom 14.1.1972, S. 112). An der Generalversammlung vom 26. Januar 1973 wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

3. April 1973. Chemisch-technische Produkte.

Jakob Tobler A.G., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 81 vom 7.4.1972, S. 873). Die Prokura von Berta Sutter ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Schaffert, von Oberbussnang TG, in Arbon.

3. April 1973.

Wohnbau Wittenbach AG, in St. Gallen. Kauf und Verkauf von Grundstücken und deren Ueberbauung, insbesondere die Grundstücke Nr. 304 und 338, Halten, Grundbuchamt Wittenbach (SHAB Nr. 149 vom 28.6.1972, S. 1703). Dr. Georg Färber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Jean Gerschweiler, von Gossau SG, in Goldach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1973. Wohnwagen.

H. Faust & Co., in Wittenbach, Handel mit Getränken, Vermietung und Verkauf von Wohnwagen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 7.7.1972, S. 1468). Die Geschäftsnatur lautet nun: Vermietung und Verkauf von Wohnwagen.

3. April 1973.

Milchproduzenten genossenschaft Mels, in Mels (SHAB Nr. 209 vom 8.9.1971, S. 2207). Josef Kälberer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alois Ackermann, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Herbert Kälberer, von und in Mels, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit Aktuar.

3. April 1973.

Pferdezuchtgenossenschaft Rheital, in Altstätten (SHAB Nr. 59 vom 12.3.1970, S. 554). Fritz Fuhrer, Vizepräsident, und Hans Wälte, Geschäftsführer, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Alfons Thür, von Altstätten, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten, Vizepräsident, und Peter Tarolli, von Wila ZH, in Altstätten. Sekretär. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder einem anderen Vorstandsmitglied. Geschäftsdomizil: Nordstrasse 12, bei Peter Tarolli, Sekretär.

3. April 1973.

Hans Stärkle, Sonnenhof-Garage Rorschach, in Rorschach, Autogarage und Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 177 vom 1.8.1939, S. 1607). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Rorschach vom 28. Februar/5. März 1973 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

3. April 1973. Patente, Lizenzen usw.

Soprat AG, in Goldach, Kauf und Verkauf sowie Auswertung von Patenten, Lizenzen, Fabrikationsverfahren und «Know how» usw. (SHAB Nr. 38 vom 15.2.1973, S. 446). Einzelprokura wurde erteilt an Eike Edler von Graeve, deutscher Staatsangehöriger, in Villeneuve-Seine (F).

3. April 1973. Bäckerei.

W. Berner, in Balgach. Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 224 vom 25.9.1945, S. 2316). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

3. April 1973. Landwirtschaftliche Bedarfsartikel.

Kessler & Zuberbühler A.G., in St. Gallen, Fabrikation von Futtermitteln und landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 81 vom 7.4.1972, S. 873). Die Prokura von Berta Sutter ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Schaffert, von Oberbussnang TG, in Arbon.

3. April 1973.

Hans Stärkle, Sonnenhof-Garage Rorschach, in Rorschach, Autogarage und Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 177 vom 1.8.1939, S. 1607). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Rorschach vom 28. Februar/5. März 1973 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

3. April 1973. Patente, Lizenzen usw.

Soprat AG, in Goldach, Kauf und Verkauf sowie Auswertung von Patenten, Lizenzen, Fabrikationsverfahren und «Know how» usw. (SHAB Nr. 38 vom 15.2.1973, S. 446). Einzelprokura wurde erteilt an Eike Edler von Graeve, deutscher Staatsangehöriger, in Villeneuve-Seine (F).

3. April 1973. Bäckerei.

W. Berner, in Balgach. Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 224 vom 25.9.1945, S. 2316). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

3. April 1973. Landwirtschaftliche Bedarfsartikel.

Kessler & Zuberbühler A.G., in St. Gallen, Fabrikation von Futtermitteln und landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 81 vom 7.4.1972, S. 873). Die Prokura von Berta Sutter ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Schaffert, von Oberbussnang TG, in Arbon.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Biasca

21 marzo 1973.

Biasebank and Trust Corporation S.A., in Biasca, esercizio di un istituto di credito, ecc., società anonima (FUSC del 26.10.1972, N° 252, p. 2778). Pierre Desmarines fu Jacques, da Rolle, in Ginevra, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due con uno degli aventi diritto.

21 marzo 1973.

Cassa Murale di Cresciano, in Cresciano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa. Gli statuti sono del 23 febbraio 1973. Scopo: sviluppare il risparmio e il credito popolare

secondo i principi cristiani, di promuovere con il mutuo aiuto il benessere economico e sociale dei propri soci e delle loro famiglie, in una parola si serve la comunità. Realizza questo scopo: fornendo al pubblico la possibilità di collocare a frutto le sue economie ed i suoi capitali su libretti di risparmio e di deposito, in obbligazioni ed in conto corrente, procurando ai propri soci, per mezzo di prestiti e crediti, i fondi necessari al buon andamento dei loro affari, costituendo un capitale cooperativo indivisibile ed inalienabile. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di fr. 200. Le pubblicazioni verranno fatte sul FUSC. Il comitato di direzione è attualmente così composto: Presidente: Giulietto Zanotta, da Salorino, in Cresciano, vice-presidente: Aldo Cardis, da Moleno, in Cresciano, segretario: Ferruccio Tognini, da e in Cresciano. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario.

Ufficio di Lugano

29 marzo 1973.

Centrale di distribuzione Coop Ticino, precedentemente in Albaredo-Castione, società cooperativa (FUSC dell'8.1.1973, N° 5, p. 43). Con verbale assembleare del 17 giugno 1972 la società ha deciso di trasferire la sede a Tavernerio. Lo statuto originale del 28 aprile 1962 con modifica del 29 aprile 1972 è stato modificato di conseguenza. Scopo: il traffico razionale delle merci generali fra Coop Svizzera e le Cooperative affiliate al DR. l'acquisto in comune di prodotti ortofrutticoli, l'acquisto in comune di altri prodotti freschi, come latte e latticini, caffè, uova, prodotti congelati, la produzione in comune del pane, panetteria piccola, pasticceria di tutti i tipi, come pure biscotti stagionali e normalmente prodotti dal settore panificio e pasticceria, l'acquisto e la lavorazione di carni e salumi. Il capitale sociale è suddiviso in parti sociali di fr. 500. Pubblicazioni: FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da 9 a 15 membri. Guido Ressa-Vacchini, da ed in Ascona, è presidente; Mario Arrigo, da Cureggia, in Lugano, vice-presidente; Enrico Bianchi, da Castel S. Pietro, in Vignanello, consigliere delegato e direttore. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidenti con quella del consigliere delegato e direttore. Daniele Fignini, già vice-presidente, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Recapito: uffici propri.

2 aprile 1973. Affari di ogni genere.

Ammespubli S.A., in Lugano n.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 aprile 1973. Scopo: la trattazione di affari di ogni genere fiduciario, contabilità, revisioni, consulenze fiscali, amministrazioni generali mobiliari ed immobiliari, in particolare nel campo degli esercizi pubblici. Capitale: fr. 51 000, diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per comunicazione scritta. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Ermete Borsari, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8 (uffici propri).

2 aprile 1973. Macchinari, ecc.

Hanutee, in Montagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 marzo 1973. Scopo: il commercio con macchinari, apparecchiature ed utensili tecnici; l'esportazione ed importazione, nonché attività affini. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Walter Dick, da Berna, in Therwil BL. Recapito: c/o Casa Riposo, posta Carabietta.

2 aprile 1973. Iniziative di sviluppo, ecc.

International Management Società per Azioni e in forma abbreviata Interman S.p.A., con sede in Roma, Filiale di Lugano, in Lugano n.o. Sotto questa ragione sociale la società per azioni «International Management Società per Azioni e in forma abbreviata Interman S.p.A.», con sede a Roma (Italia), viale Mazzini 4, iscritta il 9 agosto 1972 al n. 374719 nel registro della Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Roma ha deciso, con verbale del consiglio d'amministrazione del 13 settembre 1972, la creazione di una succursale a Lugano. Lo statuto originale è in data 8 luglio 1972. La durata della società è fissata fino al 31 dicembre 2000. Lo scopo della società è: la promozione e la realizzazione di iniziative di sviluppo sia in Italia che all'estero; i suoi compiti saranno essenzialmente la ricerca e la selezione delle iniziative di cui sopra, l'individuazione e il coordinamento dei gruppi tecnici finanziari ed operativi ad esse partecipanti, l'organizzazione e direzione delle gestioni relative. La società potrà partecipare ad organismi che abbiano come scopo lo studio, la promozione e realizzazione di iniziative di sviluppo, di assistenza tecnica, organizzativa, contrattuale, legale, finanziaria. Il capitale sociale è di Lit. 50 000 000, liberato per contanti nella misura di Lit. 20 500 000 e ripartito in 5000 azioni da Lit. 10 000 cadauna. Le azioni sono nominative ma potranno essere tramutate in azioni al portatore o viceversa qualora le disposizioni di legge lo consentano. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 3 a 9 membri, attualmente da: Dr. Francesco Curato, presidente; Giorgio Petroccone, consigliere delegato; Dr. Renato Barberini, membro; tutti di nazionalità italiana in Roma. Rappresenta la società il Dr. Francesco Curato, presidente, con diritto di firma individuale, tanto per la sede principale che per la filiale. La filiale è inoltre vincolata dalla firma individuale di Giorgio Petroccone, consigliere delegato e di Ermanno Relia Gaio, di nazionalità venezuelana, in Sorenago. Recapito: Via Ariosto 4 (uffici propri).

3 aprile 1973. Opere musicali, ecc.

Vandise S.A., in Lugano n.o. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 aprile 1973. Scopo: la realizzazione commerciale di opere musicali della cinematografia, radio e televisione in ogni stato della loro utilizzazione economica, in particolare la compra-vendita, la produzione e la riproduzione di dischi, nastri e cassette, la rappresentanza di case editrici musicali e la gestione di diritti d'autore nonché la partecipazione ad altre società similari in Svizzera ed all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Luigi Belli, da Personico in Comano. Recapito: via Lucerna 6, c/o Fidasud S.A.

Distretto di Mendrisio

2 aprile 1973. Partecipazioni.

Mejet A.G., precedentemente in Giarona (FUSC del 26.10.1970, N° 250, p. 2420). Con decisione assembleare del 30 marzo 1973 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: l'acquisto, l'amministrazione e la vendita di partecipazioni, in particolare a società immobiliari, così come l'acquisto, l'amministrazione e la vendita di terreni e immobili. Gli statuti originali sono in data 12 dicembre 1968, modificati: 22 giugno 1970. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Renato Bullani, da Lignetino, in Balerna, con firma individuale. Maxwell Helfgott, Georges Philippe, Mario Hodler, Olivier van Lamsweerde, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione: le loro firme sono estinte. Recapito: c/o studi fisuciari Camponovo e Bullani, Corso San Gottardo 32, Chiasso.

3 avril 1973. Immobilis.

Sauntée S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 2 aprile 1973. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili esclusivamente all'estero, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di avv. Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggiore, in Vercello, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., Via Livio 5, 6830 Chiasso.

3 aprile 1973. Partecipazioni.

Spiedi Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 2 aprile 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società estere. La società potrà operare anche a titolo fiduciario unicamente all'estero. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Fausto Ritter, da Cham, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., Via Livio 5, 6830 Chiasso.

3 aprile 1973. Partecipazioni.

Bannian S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 2 aprile 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche, ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18, Chiasso.

3 aprile 1973. Partecipazioni.

Sushe S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 2 aprile 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche, ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18, Chiasso.

3 aprile 1973. Partecipazioni.

Daja S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 2 aprile 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni e ipoteche ed in generale garanzie reali e personali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18, Chiasso.

3 aprile 1973. Partecipazioni.

Benzi S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 2 aprile 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18, Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cully

3 avril 1973. Articles de mode.

P. Favre, à Grandvaux, représentation d'articles de mode, etc. (FOSC du 13.11.1972, p. 2930). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 avril 1973. Alimentation du bétail.

Laetina Suisse Panchaud S.A., à Puidoux, produits pour l'alimentation du bétail, etc. (FOSC du 9.8.1971, p. 2216). Jean-Claude Ruchet, jusqu'ici administrateur et directeur, devient administrateur-délégué. Il continue à signer collectivement à deux; ses pouvoirs sont modifiés.

3 avril 1973. Textiles.

Revam S.A., à Lutry, commerce d'articles textiles etc. (FOSC du 24.9.1971, p. 2340). Jacques Mathier, secrétaire, est démissionnaire, ses pouvoirs sont éteints. Raymond Gauderon, d'Yverdon et de Gumeffens, à Cully, est secrétaire, avec signature collective à deux.

Bureau de Lausanne

3 avril 1973. Immeubles.

Bellevue S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 mars 1973. But: affaires immobilières et achat de valeurs de placement. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1.000. Reprise de biens: parcelle de propriété par étages 8508 constituant le lot 1 012 de la parcelle de base 7397 sise à Lausanne, pour le prix de fr. 144.000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Rodolphe Meierhans, de Bussnang et Griesenberg TG, à Pully, président, et Nicolas Brunisholz, de Fribourg, à Crésuz, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: Boulevard de Grancy 19.

3 avril 1973. Affaires financières.

Aubert - Grandehamp et Cie, à Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1^{er} novembre 1972. Associés: Michel Aubert, du Chenit, à Lausanne, et Claude Grandehamp, de et à Chexbres. Affaires financières et commerciales. Rue de Bourg 26. La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

3 avril 1973. Carrelages.

Siegfried Züger, Successeur de **Züger & Rentsch**, à Lausanne, carrelages et revêtements (FOSC du 25.2.1959, p. 594). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société «S. Züger S.A.», à Lausanne, inscrite ci-après.

3 avril 1973. Carrelages.

S. Züger S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 mars 1973. But: exploitation d'une entreprise de carrelages et de revêtements de construction en tous genres, ainsi que l'achat et la vente de matériaux. Capital: fr. 200.000, entièrement libéré, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1.000. Apports: actif et passif de la raison «Siegfried Züger, Successeur de Züger & Rentsch», à

Lausanne, selon bilan au 31 décembre 1972; actif: fr. 1.991.575.14, passif: fr. 1.195.106.43; actif net: fr. 796.468.71 dont fr. 198.000 imputés sur le capital. Reprise de biens: parcelle 145 de 4309 m² et parcelle 144 de 1164 m² sises à Denges, pour le prix global de fr. 298.278.50. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres: Siegfried Züger père, de Wangen et Zurich, à Lausanne, président, et Siegfried Züger fils, de Wangen et Zurich, à Lutry, lesquels signent individuellement. Adresse: Route de Genève 10.

3 avril 1973. Consoles.

Physio-Service S.A., à Cheseaux-sur-Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31 mars 1973. But: prestations de service et conseils dans le domaine de la physiothérapie, commerce d'appareils, ustensiles, installations, enveloppements et produits auxiliaires pour la physiothérapie, importation et exportation d'appareils médicaux. Capital: fr. 100.000, libéré de fr. 50.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1.000. Publications: FOSC. Conseil deux membres au moins. Administrateurs avec signature collective à deux: Max Custer, de Rheineck et Altstätten, à Zollikon, président; Udo Jüdt, d'Allemagne, à Cheseaux-sur-Lausanne; Anton Lorenzi, de St-Gall, à Richerswil, vice-président; Philippe Mercier, de Penthe-réaz de Daillens, à Pully; Kerstin Jüdt, d'Allemagne, à Cheseaux-sur-Lausanne. Udo Jüdt est également directeur, mais avec signature individuelle comme tel. Adresse: Chemin des Grands Champs 5 (chez Udo Jüdt).

3 avril 1973.

Villas Variantes Christiansson S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Dates des statuts: 27 mars 1973 et 2 avril 1973. But: importation, montage, achat et vente de villas préfabriquées selon les variantes du système Christiansson. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1.000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres: Jean-Bernard Carrupt, de Chamoson, à Forel (Lavau), président; Gabriel Doffey, de Bonnefontaine, à Lausanne, secrétaire, et Orvin Christiansson, de Suède, à Falsterbo (Suède), lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Chemin des Charmettes 7 (chez Société Anonyme Omnium Fiduciaire OFISA); Bureau: Forel (Lavau), (chez Jean-Bernard Carrupt).

3 avril 1973. Textiles.

Waco Trading Corporation (Kabushiki Kaisha), Osaka (Japon), succursale de Lausanne, à Lausanne. Succursale créée par décision du 15 décembre 1971, de la société anonyme «Waco Trading Corporation (Kabushiki Kaisha)», Umeda Building 3-7 Kita-Ku, Osaka (Japon), inscrite auprès de l'«Osaka legal affairs bureau», à Osaka le 8 novembre 1968. Date des statuts originaux: 26 avril 1968. But: exportation, importation et vente de textile, matières premières, engrais articles électriques, d'optique et de diverse nature. Capital autorisé: Yen 50.000.000, divisé en 50.000 actions de Yen 1000 chacune. Capital émis: Yen 25.000.000, soit 25.000 actions entièrement libérées. Conseil: 3 membres au moins, qui sont: Werner G. Loewenstein, d'Allemagne, à Kobe (Japon), administrateur-délégué; Koichi Yoshida, du Japon, à Osaka (Japon); Walter A. Colsen, des USA, à Tokyo, et Isao Sakai, du Japon, à Yokohama (Japon). Le siège principal est engagé par la signature individuelle de Werner G. Loewenstein et Koichi Yoshida. La succursale est engagée par la signature individuelle de directeur Dêmètre Baltas, de Grèce, à Lausanne, dont les pouvoirs sont limités à la succursale. Adresse de la succursale: Chemin de la Fauvette 9.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

3. April 1973.

Söpi AG, Gesellschaft zur Verlegung von Pipelines, in Brig, Tiefbau- und Rohrleitungsbauarbeiten, insbesondere Verlegung von Pipelines aller Art (SHAB Nr. 124 vom 30.5.1972). Eric André Sulser, von Azmoos, Gemeinde Wartau SG, in Naters, ist zum Geschäftsführer ernannt worden; er ist einzelzeichnungsberechtigt.

3. April 1973.

Restaurant Brückenkopf, Moritz Gasser, in Lalden. Inhaber dieser Firma ist Moritz Gasser, von und in Lalden. Restaurant mit Wirtschaft.

Bureau de St-Maurice

3 avril 1973. Participations.

Gervat SA, à Monthey, participations (FOSC du 15.2.1968, p.330). Par acte authentique du 22 décembre 1972 l'assemblée générale a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

3 avril 1973.

Bureau économique EEB Dr A. Stallaert SA, à Monthey (FOSC du 26.1.1972, p. 227). Par acte authentique du 23 mars 1973, l'assemblée générale de la société a modifié des dispositions statutaires dont la loi ne prescrit pas la publication.

3 avril 1973.

Editions du Seex, J.-C. Morend, à St-Maurice. Titulaire: Jean-Claude Morend, de Bagnes, à St-Maurice. Maison d'éditions.

3 avril 1973. Confection.

Société immobilière de Vouvy SA

Rafale SA Vouvy, les deux à Vouvy, articles de confections (FOSC du 2.8.1971, p. 1908)

L'administrateur Aimé Miserez est domicilié à Ettingen. Signature collective à deux est conférée aux fondés de pouvoirs August Borer, de Meltingen, à Brislach, et Leo Häusler, de Bâle, à Therwil.

Bureau de Sion

2 avril 1973.

Aquatechnique Sierre S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 29 mars 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but tout projet et exécution de stations de traitement d'eaux ainsi que tout procédé de génie hydraulique. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social de fr. 102.000 est divisé en 102 actions de fr. 1.000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est actuellement composé de Dr Friedrich Schaltegger, de Bissegg, à Wolfhausen, président; Henri Schulthess, de Bâle, à Zurich, vice-président; Ernest Forte, de et à Sierre, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureau: c/o Ernest Forte, route de Sion 39.

2 avril 1973.

Société Immobilière Beauvoir S.A., à Montana-Vermaia, commune de Montana (FOSC du 21.10.1960, N° 24, p.3012). L'administratrice, Gertrude Friedez-Hugentobler, a démissionné sa signature est radiée. Erwin Imhasly, de Fieschertal, à Brigue, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

2 avril 1973. Vins.

Galst-Carruzzo et Cie, à St-Pierre-des-Clages, commune de Chamoson, commerce de vins (FOSC du 26.9.1945, N° 225, p.328). Par suite de décès, les associés: Lucien Galst, Paul Galst et Paul Carruzzo, ne font plus partie de la société. Sont entrés dans la société, dès le 20 septembre 1972, comme associés: Robert Carruzzo, de et à

Chamoson; Marie-Louise Delaloye, de et à Chamoson; Cathérine Gaist, de Chamoson, à Val d'Illiez; Pierre-Marie Gaist, de Chamoson, à Sion; Jeannine Pitteloud, autorisée de son époux Rapy, de Vex, à Sion; Aloys Gaist, de et à Chamoson; Suzanne Gaist, de Chamoson, à St-Pierre-de-Clages; Louis Carruzzo, de et à Chamoson; Marie Lattion, de Liddes, à Lausanne; Gratien Lattion, de Liddes, à Lausanne; Berthe Gaist, de et à Chamoson; Antoine Carruzzo, de et à Chamoson. La société est engagée par la signature individuelle de Marc Gaist, déjà inscrit, nommé gérant.

3 avril 1973. Epicerie.

Dussex Alfred, à Aye, épicerie-mercerie (FOSC du 17.10.1952, N° 244, p.2552). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

3 avril 1973. Boucherie.

Joseph Crettaz, à Botyre, commune d'Aye, boucherie (FOSC du 31.10.1956, N° 256, p.2753). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 avril 1973. Immeubles.

Actis Serge, à Sion. Le chef de la maison est Serge Actis, de Martigny-Bourg, à Sion. Agence immobilière. Condémnes 36.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

2 avril 1973. Boîtes de montres.

Ed. Michel S.A., à Pesex, fabrication de boîtes de montres en tous genres (FOSC du 21.11.1961, N° 273, p.3391). Par suite de décès, Edouard Michel n'est plus président du conseil d'administration: ses pouvoirs sont éteints. Roland Simon, jusqu'ici secrétaire du conseil d'administration, est maintenant administrateur unique. Il engage dorénavant la société par sa signature individuelle.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 avril 1973.

Immeuble Paix 69 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 21.2.1961, N° 43). Maurice Schweizer, administrateur unique, est décédé; sa signature est radiée. Sont nommés administrateurs: René Schweizer, d'Oberdorf BL, au Locle, président, et Adrien Schweizer, d'Oberdorf BL, à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Nouvelle adresse: rue du Parc 77, chez Adrien Schweizer.

3 avril 1973.

Immeuble Parc 77 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 12.4.1972, N° 85, p.921). Willy Schweizer, jusqu'ici administrateur unique, est nommé président, et Adrien Schweizer, d'Oberdorf BL, à La Chaux-de-Fonds, administrateur. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

Genf - Genève - Ginevra

30 mars 1973.

Société Immobilière Grand'Rue 28, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.12.1956, p.3312). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière Grand'Rue 28, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Rodolphe Laesser, avec signature individuelle.

30 mars 1973.

Société Immobilière Les Lanciers, à Genève, société anonyme (FOSC du 9.5.1968, p.1001). Le capital de fr. 50.000 est maintenant entièrement versé.

30 mars 1973.

Lloyd International Executive Jets SA, à Vandœuvre, matériel aéronautique, etc. (FOSC du 7.9.1967, p.2978). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Lloyd International Executive Jets SA, en liquidation**. Liquidateur: Pierre Mital, de France, à Genève, avec signature individuelle. Gustave Barbey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

30 mars 1973. Prestation de services.

Modofina SA, à Genève, prestations de services, placement de personnel, etc. (FOSC du 25.3.1970, p.670). Charles Mathier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Châtillon, de Yverier, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue de Rive, chez Contexor.

30 mars 1973. Machines.

Screwpack System SA, à Onex, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 mars 1973. But: étude, mise au point et commercialisation de machines de conditionnement de vis et d'autres installations visant l'automatisation des manutentions et opérations manuelles diverses dans l'industrie; exploitation de tous droits de propriété industrielle en relation avec l'activité de la société; participation à d'autres sociétés à but similaire et leur financement. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raoul Lenz, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 26, avenue des Grandes-Communes.

30 mars 1973. Participations.

Soditex SA, à Genève (FOSC du 5.5.1972, p.1155). But modifié: financer des entreprises commerciales, industrielles ou financières, sous la forme de participations ou de crédits; acheter, vendre ou gérer des titres. Statuts modifiés le 22 mars 1973.

30 mars 1973.

Société Immobilière Simondi 7, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 mars 1973. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1.000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelles 1656, 3906 et 3909, avec bâtiments, de Genève, section Cité, pour fr. 450.000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

30 mars 1973. Textiles.

Sulaine SA, à Genève, laines et matières textiles (FOSC du 14.10.1970, p.2323). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Sulaine SA, en liquidation**. Liquidateur: Charles-D. von Sury, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

30 mars 1973.

Société Immobilière Rue Toepffer 15, à Genève, société anonyme (FOSC du 17.8.1971, p.2038). René Ravier, Fritz Luscher et Marcel Hügli ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Marie Bacuzzi, de La Chaux-de-Fonds NE, à Genève, président, et Francis Schertenleib, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 22, rue de la Corratierie, chez Francis Schertenleib, avocat.

30 mars 1973. Produits alimentaires.

Tradax Genève SA, à Genève, affaires portant sur le commerce international de produits agricoles et alimentaires, etc. (FOSC du 4.12.1972, p.3114). Les pouvoirs de Ronald Hurren, de même que la procuration de Willy Kilchenmann, sont radiés. Rowland-Pearshall Helms, maintenant domicilié à Chêne-Bougeries; Hubert-F. Sontheim, maintenant domicilié à Begnins VD; Lowell-B. Nelson, maintenant domicilié à Chêne-Bougeries; et Norman-Leonard Alderson,

maintenant domicilié à Veyrier, jusqu'ici directeurs, ont été nommés directeurs généraux; ils continuent à signer individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Rachel Billaud, de Donneloye VD, à Plan-les-Ouates; Helgard Gadecke, de RFA, à Collonge-Bellerive; John Mermagen, de Grande-Bretagne, à Founex VD; Ian Nottage, de Grande-Bretagne, à Genève, et Nelly Zaugg, de Colombier NE, à Commugny VD.

2 avril 1973. Café-brasserie.
Mme C. Piccinotti-Guety, à Genève, café-brasserie (FOSC du 1. 12. 1964, p. 3612). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 avril 1973. Café-restaurant.
François Veuve, à Dardagny, café-restaurant (FOSC du 29. 11. 1968, p. 2592). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 avril 1973. Constructions.
J. Freinhofer, à Carouge, atelier de constructions métalliques, etc. (FOSC du 27. 12. 1972, p. 3308). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «J. Freinhofer & D. Zaccariotto», à Carouge.

2 avril 1973. Constructions métalliques.
J. Freinhofer & D. Zaccariotto, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} mars 1973. Associés: Joseph Freinhofer, de Zurich, à Carouge, et Dominique Zaccariotto, d'Italie, à Avully. Signature: individuelle de l'associé Joseph Freinhofer ou collective à deux de l'associé Dominique Zaccariotto. Atelier de constructions métalliques, serrurerie, 50, rue Ancienne. Reprise de l'actif et du passif de la maison «J. Freinhofer», à Carouge.

2 avril 1973. Café-restaurant.
R. et J. Anastasio, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} mars 1973. Associés: les époux Rodolfo Anastasio, d'Italie, et Jeanne Anastasio, de France, tous deux à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «La Cascade», 19, quai des Bergues.

2 avril 1973. Nettoyage d'immeubles, etc.
«Immo-tec» J. Laissue & Cie, à Genève, société en commandite. Date du commencement de la société: 1^{er} avril 1973. Associée indéfiniment responsable: Josette Laissue, de Chêne-Bourg, à Chêne-Bougeries, autorisée par son mari Jean-Pierre Laissue. Associé commanditaire: Georges Pilot, de France, à Dampierre-sur-Linotte (Hte-Saône, France), avec une commandite de fr. 100.000. Entretien, nettoyage et aménagement d'immeubles, villas et parcs, 20, rue de Lausanne.

2 avril 1973.
«Bento Services» G. Michel et L. Berchier, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} mars 1973. Associés: Gabriel Michel, de Remaufens FR, à Genève, et Louis Berchier, de Thônex, à Chêne-Bourg. Services de distribution de pique-niques touristiques, 11, rue Voltaire.

2 avril 1973. Lunettes.
Raymond Perret, à Vernier. Chef de la maison: Raymond Perret, de La Sagne NE, à Vernier. Commerce de lunettes, 125, chemin d'Aire.

2 avril 1973. Café-brasserie.
M. et R. Sagüés, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} novembre 1972. Associés: les époux Manuel et Rafaela Sagüés, d'Espagne, à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Magdalena With, de Hermetschwil AG, à Carouge. Café-brasserie à l'enseigne «Café de la Boule d'Or», 62, boulevard Carl-Vogt.

2 avril 1973.
Entreprise de chauffages F. & M. Tacchini, succ. de Tacchini & Cie, à Lancy, société en nom collectif (FOSC du 9. 2. 1968, p. 285). L'associé Félix Tacchini est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associé Marcel Tacchini, maintenant domicilié à Gingins VD, continue les affaires sous la raison individuelle **Entreprise de chauffages F. & M. Tacchini**, Marcel Tacchini succ., à Lancy.

2 avril 1973. Entreprise d'expédition.
Goth & Co SA, succursale de Genève, entreprise d'expédition, etc. (FOSC du 27. 5. 1970, p. 1214). L'administrateur Peter Rychen n'est plus sous-directeur mais directeur de la société; il continue à signer collectivement à deux. Hans Baur, directeur de la société, est domicilié à Bâle.

2 avril 1973.
Compagnie d'Etudes et de Réalisations Economiques et Sociales, à Genève, association (FOSC du 15. 5. 1964, p. 1527). L'association est dissoute. Elle est radiée d'office en vertu de l'art. 100, al. 3 ORC. (Radiation opérée en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 2 mars 1973).

2 avril 1973.
Oeuvre du Clergé du Canton de Genève, à Genève, association (FOSC du 10. 1. 1972, p. 68). L'association est radiée par suite de sa dissolution. Actif et passif repris par la «Société catholique romaine de Genève», à Genève, association.

2 avril 1973.
Société des Intérêts catholiques, à Genève, association (FOSC du 28. 8. 1970, p. 1954). L'association est radiée par suite de sa dissolution. Actif et passif repris par la «Société catholique romaine de Genève», à Genève, association.

2 avril 1973.
Société catholique romaine de Genève, à Genève, nouvelle association. Date des statuts: 25 mai et 12 décembre 1972. But: assurer à l'Eglise catholique romaine de Genève les ressources financières nécessaires pour son action et notamment fournir au clergé du diocèse un traitement convenable. L'association pourra créer, subventionner et entretenir tous établissements ou institutions utiles. Ressources: produits de la contribution ecclésiastique, revenus de ses biens, dons et legs. Reprise de l'actif et du passif de l'association «Société des Intérêts catholiques», à Genève, et de l'association «Oeuvres du Clergé du canton de Genève», à Genève. Direction: comité de sept membres. Signature: collective à deux de Marcel Bonifazi, de Mons GR, à Genève, président, et Emile Dupont, de et à Lancy, vice-président, ou de l'un d'eux avec Edouard Brun, de et à Lancy, secrétaire, ou André Estier, de et à Versoix, ou Jean-Charles Kempf, de Genève, à Plan-les-Ouates, ou Jacques Lance, de Meiner, à Lancy, ou Eugène de Weck, de Friourg, à Genève, tous membres du comité. Adresse 13, rue des Granges, Vicariat général catholique romain.

2 avril 1973.
Banque Pasche SA, à Genève (FOSC du 24. 4. 1972, p. 1031). René De l'Harpe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 avril 1973. Immeubles.
Castazuras SA, à Genève, achat, vente et gestion de tous immeubles, etc. (FOSC du 11. 6. 1964, p. 1818). René Turrettini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raoul Oberson, de Villars-Houd FR, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 5, avenue Bertrand, chez Raoul Oberson, avocat.

2 avril 1973. Immeubles.
SI Chamarelle, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 8. 1963, p. 2262). Charles Griess n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marguerite-Jeanne Levin, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, chemin Jean-Louis Prévost, chez Marguerite-Jeanne Levin.

2 avril 1973. Affaires financières.

Comintex SA, à Genève, toutes affaires commerciales et financières (FOSC du 29. 9. 1972, p. 2531). Nouvelle adresse: 1, chemin des Tulipiers.

2 avril 1973. Pierres précieuses.
Gilem SA, à Genève, pierres précieuses naturelles et de synthèse (FOSC du 24. 7. 1972, p. 1962). Les pouvoirs d'Olga Vargha sont radiés.

2 avril 1973. Participations.
Grenel Limited, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 mars 1973. But: prise de participations dans d'autres entreprises ainsi que toutes opérations financières en relation avec la prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Michel Kowalski, de Portbalan FR, à Genève, président; Olivier Etienne, de Neuchâtel, à Epalinges VD, secrétaire, et Jamnadas-P. Joshi, de Grande Bretagne, à Munich (RFA), lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 14, rue de Hollande, chez Consultfinance SA.

2 avril 1973. Marchandises diverses.
Hedor SA, à Vernier, tous produits et marchandises de toutes provenances, etc. (FOSC du 8. 2. 1972, p. 337). Rodolfo Oswaldo Schönerherger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Aehi, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration collective à deux a été conférée à Denis Vallade-Blanchet, de France, à Genève.

2 avril 1973.
Laboratoire Achel SA, à Genève, produits biologiques (FOSC du 26. 2. 1973, p. 542). Procuration collective à deux a été conférée à Vetea de Schoenburg Waldenburg, de France, à Divonne-les-Bains (Ain, France).

2 avril 1973. Analyses chimiques.
Lafag SA, à Genève, analyses, recherches, spécialités chimiques et pharmaceutiques (FOSC du 26. 2. 1973, p. 542). Procuration collective à deux a été conférée à Vetea de Schoenburg Waldenburg, de France, à Divonne-les-Bains (Ain, France).

2 avril 1973.
Parfums Grès (Participations) SA, à Genève (FOSC du 22. 5. 1969, p. 1167). Nouvelle raison de commerce: **Représentation Générale de Parfumerie SA**. But modifié: représentation générale de marques de parfums et de produits cosmétiques, notamment de parfums français, à l'extérieur de la France, et prise de participations dans toutes sociétés ou entreprises se rattachant à l'industrie ou au commerce du parfum et des produits cosmétiques en général. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève à l'exception toutefois de celle réservée strictement à son administration. Statuts modifiés le 26 mars 1973. Germain Czerefkowi dit Grès n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: André Guinand, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Jean-Charles Pesron, nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

2 avril 1973. Conseils.
Price Waterhouse Associates SA, à Genève, exécuter des mandats dans le domaine des conseils de direction, etc. (FOSC du 1. 3. 1972, p. 537). Brian-Alexander Elliott et Daniel Wagner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Andrew-Keith Aikman a été nommé président du conseil; il continue à signer individuellement.

2 avril 1973. Appareils à enregistrer.
Produits Pyral SA, à Genève, produits et appareils destinés à l'enregistrement du son, des images, etc. (FOSC du 3. 3. 1972, p. 563). Marcel Tourin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Philippe-Jean Barbier-Saint-Hilaire, de France, à Paris, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 avril 1973. Immeubles.
SI Rieuvoa lettre A, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 mars 1973. But: achat, vente, exploitation, construction et location de tous biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: appartement N° 13.02, de sept pièces, neuvième étage, avec deux caves, un garage et une place de parking, sur la parcelle 2359 de Genève, section Eaux-Vives, pour fr. 620 500. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Pierre Gruner, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 15, rue Général-Dufour, chez Maurice et René Merkt, avocats.

2 avril 1973. Immeubles.
SI Rieuvoa lettre B, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 mars 1973. But: achat, cente, exploitation, construction et location de tous biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: appartement N° 12.06, de trois pièces, huitième étage, ainsi qu'une cave et une place de parking, sur la parcelle 2359 de Genève, section Eaux-Vives, pour fr. 187 500. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Pierre Gruner, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 15, rue Général-Dufour, chez Maurice et René Merkt, avocats.

2 avril 1973.
Société de l'Immeuble Boulevard de Saint Georges N° 62, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 8. 1971, p. 2109). Geneviève Clerc, Denis Rossel, Sylvia-Madeleine Clerc, Joëlle Rossel et Jean Orsini ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Pierre Cottier, de Genève, au Grand-Saconnex, président; Michel Cottier, de Genève, à Vernier, secrétaire, et William Cottier, de et à Genève, lesquels signent individuellement.

2 avril 1973. Installations sanitaires.
Saplas SA, à Carouge, installations sanitaires (FOSC du 2. 7. 1958, p. 1799). Nouvelle adresse: 9 bis, route de Veyrier.

2 avril 1973.
Socove, société commerciale de ventes SARL, à Genève, achat, vente et représentation de tous articles de bijouterie, etc. (FOSC du 11. 1. 1972, p. 78). Nouvelle adresse: 7, rue Gautier, chez Frédéric Dangy.

2 avril 1973. Produits divers.
Sodaro SA, à Genève, matières premières, produits manufacturés ou non, etc. (FOSC du 8. 1. 1973, p. 451). Administration: Gabriel Oltramare, nommé président; Suna Cizmeci, nommée secrétaire, et Pierre Jeandin, de et à Troinex, lesquels signent collectivement à deux; la procuration de Suna Cizmeci est radiée.

2 avril 1973. Lubrifiants.
Sodewys SA, à Genève, toutes marchandises dans la branche des superlubrifiants, etc. (FOSC du 22. 3. 1973, p. 773). Jean-Jacques Magnin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Gilles Cassani, de Lancy, à Veigy-Foncenex (Haute-Savoie, France), président; Anne-Marie Montant, de et à Genève, et Maurice Vuadens, de Stagny, à Plan-les-Ouates. Signature individuelle du président, ou collective des deux autres administrateurs.

2 avril 1973. Publicité.
Uniadvertising SA, à Genève, publicité sous toutes ses formes (FOSC du 6. 4. 1972, p. 863). Les pouvoirs de Pierre Baccon sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Lydia Sabatino, nommé directeur; sa procuration est radiée.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 5000.-, 5/4-%Inhaber-Obligation der Hypothekbank Lenzburg Nr. 84351 vom 11. Dezember 1969, mit Jahrescoupons per 11. Dezember 1970/74, rückzahlbar am 11. Dezember 1974.

An den allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht die Aufforderung, diese binnen 6 Monaten, d.h. bis 14. Oktober 1973, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen würde. (568⁹)

5000 Aarau, den 11. April 1973

Bezirksgericht

Es werden vermisst:

1. Inhabersparheft Nr. 347 851-01 der St. Gallischen Kantonalbank, 9001 St. Gallen, Guthaben per 23. Februar 1973 Fr. 7603.55;
2. Inhabersparheft Nr. 2482 des Verbandes Schweizerischer Darlehenskassen (System Raiffeisen), 9001 St. Gallen, Guthaben per 1. Januar 1973 Fr. 5207.15;
3. Inhaberschuldbrief Nr. 10267, im Betrage von Fr. 8000.-, datiert vom 24. November 1946, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch St. Gallen, Parzelle Nr. 1273, Sägemässchen 17, 9000 St. Gallen, des Paul Hanselmann;
4. Inhaberschuldbrief Rorschach Nr. 1783, im Betrage von Fr. 3000.-, datiert vom 2. März 1950, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 804, Löwenstrasse 15, 9400 Rorschach, der Berta Scheiwiller;
5. Schuldbrief Nr. 3534 Pfandprotokoll Bad Ragaz Band VIII, im Betrage von Fr. 5000.-, datiert vom 30. Oktober 1942, zugunsten der Bank in Ragaz, Bad Ragaz (heute St. Gallische Kantonalbank), lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 456, Plan 8, Bauplatz mit Magazin an der Sarganserstrasse, 7310 Bad Ragaz, des Anton Triet-Schlegel;
6. Versicherungsbrief Nr. 5982 Pfandprotokoll Mels Band 20, im Betrage von Fr. 600.-, datiert vom 5. Oktober 1898, zugunsten der Darlehenskasse Mels, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 1221, Plan 21, 8887 Kleinfeld-Mels, bestehend aus Wiesland, des Josef Ackermann, 8888 Heiligkreuz;
7. Versicherungsbrief Nr. 7508 Pfandprotokoll Walenstadt Band 6, im Betrage von Fr. 100.-, datiert vom 10. Juni 1882, zugunsten von Josef Schlegel-Bürer sel., lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 72, Plan 1, Bachgasse, 8880 Walenstadt, der Geschwister Emma und Elise Zogg;
8. Schuldbrief Nr. 226 Pfandprotokoll Uznach Band 8, im Betrage von Fr. 15 000.-, datiert vom 29. November 1920, zugunsten der Leih- und Sparkasse vom Seebezirk und Gaster, Uznach, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 377, Töniert, der Burgerkorporation, 8730 Uznach;
9. Inhaberschuldbrief Nr. 4491 Pfandprotokoll Wildhaus Band 16, im Betrage von Fr. 10 000.-, im 2. Rang, und Inhaberschuldbrief Nr. 4492 Pfandprotokoll Wildhaus Band 16, im Betrage von Fr. 5000.-, im 3. Rang, beide datiert vom 29. November 1941 und lastend auf der Liegenschaft «Collen», 9658 Wildhaus, der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen. Frühere Eigentümerin: Familie Dr. Hilty-Forrer, Hotel Acker, Kollektivgesellschaft, Wildhaus;
10. Inhaberschuldbrief Nr. 17462 Pfandprotokoll Uzwil Band 32, im Betrage von Fr. 4500.-, datiert vom 24. Dezember 1947, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 489, Plan 9, Brummoosstrasse 3, 9240 Uzwil, des Vinzenz Keller;
11. Schuldbrief Uzwil Nr. 16040/29, im Betrage von Fr. 44 000.-, datiert vom 16. November 1931, zugunsten der Bank in Niederuzwil, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 44, Plan 2, Säntisstrasse 20, 9240 Uzwil, der Erbgemeinschaft Alois Sutter-Bögli.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 und 2 innert sechs Monaten und Ziffern 3 bis 11 innert eines Jahres, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzulegen und zwar: Ziffer 1 bis 3 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen in 9004 St. Gallen, Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach in 9400 Rorschach, Ziffer 5 bis 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in 8887 Mels, Ziffer 8 beim Bezirksgerichtspräsidium Seebezirk in 8645 Jona, Ziffer 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in 9651 Stein, Ziffern 10 und 11 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in 9230 Flawil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (569⁹)

9001 St. Gallen, den 13. April 1973

Rekurskommission
des Kantonsgerichts

Nachstehende Wertpapiere sind abhanden gekommen:

1. Sparheft Nr. 86 der Darlehenskasse Cazis, lautend auf den Namen Brot-Rizzi Anna geb. 1918, Cazis.
2. Sparheft Nr. 565 der Darlehenskasse Cazis, lautend auf den Namen Brot Otavia, geboren 1952, Cazis.
3. Sparheft Nr. 643 der Darlehenskasse Cazis, lautend auf den Namen Brot Markus Adrian, geboren 1955, Cazis.

Wer im Besitze dieser Sparhefte ist, wird hiermit öffentlich aufgefordert, dieselben dem unterzeichneten Bezirksamt Heizenberg innert der Frist von 6 Monaten, seit der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, vorzulegen, andernfalls dieselben als kraftlos erklärt werden. (570⁹)

7430 Thusis, den 11. April 1973

Bezirksamt Heizenberg:
Dr. A. Fanconi

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 15. Oktober 1923 von Fr. 19 000, haftend im 1. Rang auf GB Safenwil Nr. 106 und 107, Parz. 758 und 749, lautend auf Wilhelm-Hilfiker Max, Schreinermeister, von und in Safenwil, als Gläubiger und Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, dieselben binnen eines Jahres, d. h. bis am 17. April 1974, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen würde. (573⁹)

4800 Zofingen, den 13. April 1973

Bezirksgericht Zofingen

Le Juge-instructeur I des districts de Martigny et Saint-Maurice à la requête du Crédit Suisse à Martigny, somme le détenteur inconnu des titres ci-après de les produire au Greffe de notre Tribunal jusqu'au 25 octobre 1973 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss CO):

no 60 102 Ma du Crédit Suisse Martigny, de Fr. 5000.— nominal, taux 4¼%, avec coupons au 26 août 1972 et suivants, porteur, échéant le 26 août 1974;

no 10 452 Ma du Crédit Suisse Martigny, de Fr. 5000.— nominal, taux 5¼%, avec coupons au 1^{er} décembre 1972 et suivants, nominative, échéant le 1^{er} décembre 1975;

no 60 101 Ma du Crédit Suisse Martigny, de Fr. 3000.— nominal, taux 4¼%, avec coupons au 26 août 1972 et suivants, porteur, échéant le 26 août 1974. (574⁹)

1920 Martigny, le 13 avril 1973

J. M. Gross

Le détenteur du livret d'épargne au porteur no 740.373, ouvert auprès de la Banque vaudoise de crédit et créancier au 31 décembre 1972 de la somme de Fr. 7136.55, est sommé de le produire au greffe du Tribunal du district de Rolle, à Nyon, d'ici au 31 octobre 1973. (572⁹)

1260 Nyon, le 12 avril 1973

Le président du Tribunal du district de Rolle: Bercher

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Der erstmals in Nr. 80 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 6. April 1972 als vermisst aufgeführte Eigentümerschuldbrief von Fr. 30 000.— vom 29. Januar 1969, Beleg 226, haftend im vierten Rang auf der Liegenschaft Sulgenrain 22 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 974, Kreis III, der Zentrum AG, mit Sitz in Bern, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (571)

3011 Bern, den 13. April 1973

Der Gerichtspräsident III: Dr. Minig

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales

Soccon AG, Schaffhausen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Soccon AG in Schaffhausen hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1973 ihre Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. Mai 1973 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (249⁹)

8200 Schaffhausen, den 12. April 1973

Dr. Bernhard Peyer
Bahnhofstrasse 70
8201 Schaffhausen

S.A.M.C. Société d'Agences Métallurgiques et Charbonnières, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 7 avril 1973, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 7 500 000.— à fr. 2 500 000.— par l'annulation et le remboursement de 5000 actions B de fr. 1000.— chacune, au porteur créées dans une autre assemblée générale extraordinaire du même jour.

Il ressort du rapport de révision que la réduction du capital social telle qu'elle est réalisée est conforme aux exigences de l'article 732 et ss. du Code des Obligations et que les dettes sociales, après réduction son entièrement couvertes par l'actif réduit.

Les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis auprès de la Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran Société Anonyme à Genève, 26, rue de la Corratierie. (A248⁹)

1200 Genève, le 11 avril 1973

Le conseil d'administration

Alcotrada AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes anzumelden bei:

Alcotrada AG, Widenstrasse 63, Oberwil Zug.

(A 247⁹)

6300 Zug, den 13. April 1973

Treuhandgesellschaft
Dr. Krauer + Dr. Altorfer

Amtliche Erbschaftsliquidation, Rechnungsruf

Ueber den Nachlass der am 4. September 1972 verstorbenen Fräulein Hedwig Brun, geboren 1915, von Schüpfheim LU, wohnhaft gewesen Oberdorfstrasse 30, Wädenswil, Inhaberin der Einzelkarte «H. Brun», Fabrikation von Härte-, Löt- und Schweißprodukten usw., mit Sitz in Wädenswil, Oberdorfstrasse 28 und 30, ist am 26. März 1973 nach Durchführung des öffentlichen Inventars die amtliche Liquidation angeordnet worden.

Es werden daher die Gläubiger der Verstorbenen mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, die Schuldner der Erblasserin sowie jedermann, der zum Nachlass gehörende Sachen (Faustpfänder, geschlossene und offene Depots usw.) besitzt, hiermit aufgefordert, ihre Rechte (Forderungen, Eigentums-, Pfand- und sonstige Ansprüche) und ihre Verpflichtungen bis zum 4. Mai 1973 beim Notariat Wädenswil anzumelden unter Beilegung von Beweismitteln.

Eine persönliche Haftbarkeit der Erben besteht gemäss ZGB Art. 593 Abs. 3 nicht.

Diejenigen Gläubiger und Schuldner, die ihre Anmeldungen bereits im Rechnungsruf für das öffentliche Inventar eingereicht haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden. (A212⁹)

8820 Wädenswil, den 30. März 1973

Notariat Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellv.

Übersicht der Inhaberpapiere — Tableau des titres au porteur

I. Im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgeführte Titel vom 1. Januar bis 31. März 1973

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce du 1^{er} janvier au 31 mars 1973

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinssatz Taux	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation Inhaberkassenschein	Aargauische Kantonalbank Amisensparniskasse Burgdorf	819874 B 4261	1	6000 5000	30. 11. 1967	—	—	fällig 29. 11. 1972, Coupon 30. 4. 1972 Coupon 14. 8. 1971	13. 2. 1973 22. 2. 1973
Kassenobligation	Bank für Hypothekarkredite Basel	10917/18	2	10000	16. 2. 1971	6	—	fällig 16. 2. 1976, Coupon 15. 10. 1972	15. 2. 1973
Aktie Bon de caisse	Bank Rohner & Co. AG, St. Gallen	23801/10	10	—	—	—	—	Coupons Nr. 6 ff. coupons 1973 ss.	11. 1. 1973 15. 2. 1973
	Banque cantonale vaudoise	série 5 G, 3260	1	5000	1. 1. 1968	5	1. 1.	coupons 1973 ss.	16. 3. 1973
	do.	série 5 H, 38	1	5000	—	5½	1. 9.	coupons 1972/73	15. 2. 1973
	do.	série 3 K, 246	1	2000	1. 10. 1971	5½	1. 10.	échéance 15. 7. 1974, coupons 1973 ss.	1. 3. 1973
	do.	60740	1	5000	4. 7. 1969	5	15. 1.	coupons 1973 ss.	1. 3. 1973
Certificat de dépôt Obligation	Caisse Hypothécaire du canton de Genève	série 23, 1591/95	5	1000	—	6½	15. 10.	coupons 1973 ss.	1. 2. 1973
	Canton de Vaud	315/17	3	1000	1972	5½	1. 7.	coupons 1973 ss.	15. 2. 1973
	Coop Basel ACV	25125/26	2	5000	1. 12. 1964	4½	—	—	15. 2. 1973
	do.	26760	1	5000	1. 4. 1966	4½	—	échéance 4. 10. 1972, coupon 4. 10. 1972	1. 2. 1973
Obligation de caisse	Crédit Suisse Martigny	10035 Ma	1	5000	—	5	—	échéance 14. 12. 1972, coupon 14. 12. 1972	1. 2. 1973
	do.	10052 Ma	1	10000	—	5	—	Laufzeit 17. 9. 1968–17. 9. 1973	16. 2. 1973
Obligation Kassaobligation	Darlehenskasse Boswil	1580	1	10000	—	—	—	Coupons 1974/78	4. 1. 1973
	Darlehenskasse Emmen	243	1	17000	—	—	5. 1.	—	16. 3. 1973
Aktie Obligation Kassenschein	Elektrizitätswerk Grindelwald AG	557/8	2	500	—	—	—	Coupons 1971 ff.	16. 3. 1973
	Engadiner Kraftwerke AG, Zernez	1820/24	5	1000	1967	5½	30. 11.	fällig 18. 8. 1972, Coupon 18. 8. 1972	8. 3. 1973
	Ersparniskasse Biel	B-10, 727	1	5000	—	5	17. 7.	fällig 17. 7. 1975, Coupons 1972 ff.	27. 2. 1973
	do.	B-13, 3651	1	5000	—	5½	—	fällig 1. 2. 1973	23. 1. 1973
	Ersparniskasse des Amtsbezirkes Aarwangen, Langenthal	11740	1	5000	—	—	—	—	16. 3. 1973
	Ersparniskasse Nidau	23455/56	2	10000	25. 2. 1969	—	—	—	16. 3. 1973
	Gestrim SA, Genève	1/350	350	1000	—	—	—	—	30. 1. 1973
	Gewerbankasse in Bern	AS 5	1	500	—	6	14. 9.	fällig 14. 9. 1976, Coupon 1971 ff.	16. 3. 1973
	do.	BN 3188	1	1000	—	5	—	fällig 30. 9. 1972, Coupon 30. 9. 1972	18. 1. 1973
	Hypothekbank Lenzburg	84123/27	5	1000	12. 11. 1969	5½	—	fällig 12. 11. 1974	1. 3. 1973
	Hypothekbank des Kantons Bern	003329	1	1000	—	6½	—	—	16. 3. 1973
	Kantonalbank von Bern	GE 9387	1	1000	—	4½	—	fällig 18. 10. 1970, Coupon 18. 10. 1970	8. 2. 1973
Kassenobligation Kassenschein	do.	Serie HC, 4568	1	5000	—	4½	—	fällig 8. 8. 1972, Coupon Nr. 3, 8. 8. 1972	8. 2. 1973
	do.	Serie JE, 9749/52	4	1000	—	5	—	fällig 31. 10. 1972	25. 1. 1973
	do.	Serie JF 6722	1	5000	—	5	12. 11.	fällig 12. 11. 1972, Coupons 1968/72	6. 2. 1973
Obligation	Kanton Graubünden	Serie 64, 2607/10	4	1000	—	4½	30. 9.	Coupons 1971 ff.	6. 2. 1973
	do.	Serie 64, 12896	1	5000	—	4½	30. 9.	Coupons 1972 ff.	13. 2. 1973
Aktie Obligation	Losinger AG, Bern	12235/40	6	500	—	—	—	Coupons Nr. 9/27 und Talon	11. 1. 1973
	Luzerner Kantonalbank	615342/43	2	2000	—	5	—	fällig 11. 10. 1972	20. 3. 1973
Obligazione	Maggia SA, Locarno	5572/74	3	1000	1967	5½	25. 5.	cedole 1972 ss.	5. 1. 1973
Obligation	Schweiz. Depositen- und Kreditbank, Zürich	18228	1	3000	10. 4. 1969	5½	10. 4.	fällig 10. 4. 1974, Coupons 1973/74	19. 1. 1973
	Schweizerische Kreditanstalt, Frauenfeld	3300	1	5000	17. 8. 1972	4½	17. 8.	fällig 17. 8. 1977, Coupons 1973 ff.	13. 2. 1973
Kassaobligation	Schweizerische Volksbank, Altdorf	27565	1	1000	—	5	16. 5.	fällig 16. 5. 1972, Coupons 1971 ff.	13. 2. 1973
	Schweizerische Volksbank, Luzern	36024	1	1000	—	5½	2. 12.	fällig 1. 12. 1974, Coupons 1970 ff.	13. 2. 1973
	do.	36369	1	5000	—	5½	11. 12.	fällig 11. 12. 1974, Coupons 1970 ff.	13. 2. 1973
	Schweizerische Volksbank, Wil	25838	1	5000	—	5	1. 1.	fällig 1. 1. 1972, Coupons 1969 ff.	1. 3. 1973
Action Obligation	Sibra Holding SA, Fribourg	28981/29000	10	—	—	—	—	Coupons 1973 ff.	20. 2. 1973
	Siemens Europa-Beteiligungen AG Zürich	4365/67	3	1000	—	6½	31. 1.	—	13. 3. 1973
Bon de caisse	Société coopérative de consommation, Neuchâtel	2736	1	4000	21. 2. 1970	5½	—	—	13. 3. 1973
Kassaobligation	Solothurner Kantonalbank	46929	1	10000	22. 12. 1967	—	—	fällig 31. 12. 1973	13. 3. 1973
	do.	55392	1	10000	18. 11. 1969	—	—	fällig 1. 12. 1974	13. 3. 1973
	do.	59582/83	2	5000	1. 12. 1970	—	—	fällig 1. 12. 1978	13. 3. 1973
Aktie	Spar- und Leihkasse Oberfreiam, Muri	6239/48	10	200	—	—	—	—	13. 3. 1973
Kassaobligation	do.	9423/24	2	5000	—	5	—	fällig 13. 4. 1970	13. 3. 1973
Obligation	Swissair	11309	1	1000	1958	4	16. 12.	fällig 16. 12. 1973, Coupons 1971 ff.	13. 2. 1973
	Union de Banques Suisses	41861	1	—	25. 3. 1971	5½	25. 3.	échéance 25. 3. 1976, coupons 1973 ss.	4. 1. 1973
Bon de caisse	Union de Banques Suisses, Monthey	1459	1	5000	—	—	—	coupon 23. 7. 1971	5. 1. 1973
	do.	3232	1	10000	—	—	24. 12.	coupons 1971/73	5. 1. 1973
	do.	3339	1	6000	—	—	20. 3.	coupons 1971/75	4. 1. 1973
Obligazione Obligation	Unione di Banche Svizzere, Biasca	2155	1	1000	—	4½	18. 10.	scadenza 18. 10. 1977, cedole 1973 ss.	1. 2. 1973
	Ville de Lausanne	5916	1	5000	15. 12. 1969	5½	15. 12.	coupons 1971 ss.	15. 3. 1973
Aktie	Wasserwerke Zug AG	1453, 1989, 1990, 2931/36	9	—	—	—	—	—	8. 2. 1973
Kassaobligation	Zuger Kantonalbank	109500/503	4	—	—	—	—	fällig 30. 11. 1971	29. 3. 1973
	do.	112499/500	2	—	—	5	—	fällig 31. 1. 1973	15. 3. 1973
Obligation	Zürcher Kantonalbank	C 889.002/4	3	5000	2. 4. 1964	4	—	fällig 2. 4. 1973	15. 3. 1973

II. Im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel vom 1. Januar bis 31. März 1973

II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce du 1^{er} janvier au 31 mars 1973

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominal- wert Valeur nominale	Emissions- datum Date d'émission	Zinssuss Taux	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Aktie	Aktiengesellschaft für Investitionen und Beteiligungen, Zürich Aletsch AG, Mörel	50	1	1000	—	—	—	Zertifikat Nr. 11	5. 1. 1973
Obligation		3029, 3068/69, 3564/65, 3645/46, 4821, 5303 4184/85	9	1000	1958	4½	—	fällig 30. 4. 1973, Coupon 30. 4. 1973	27. 3. 1973
Obligation	Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Zofingen		2	5000	—	5	—	fällig 27. 8. 1972, Coupon 27. 8. 1972	27. 3. 1973
Obligation	Banca dello Stato del Can- tone Ticino	15024	1	5000	26. 5. 1972	4½	26. 5.	scadenza 26. 5. 1975, cedole 1973 ss.	16. 1. 1973
Obligation	Banca popolare svizzera, Lugano	12577/78	2	—	—	—	—	scadenza 6. 6. 1972	27. 3. 1973
Obligation	Bank in Gossau, Gossau	25332	1	1000	—	4½	—	fällig 26. 5. 1971	13. 2. 1973
Bon de dépôt	Banque cantonale du Valais	série C, 94885	1	7000	—	5½	28. 1.	coupons 1972 ss.	12. 1. 1973
Bon de caisse	Banque cantonale vaudoise	série S G, 1301/04	4	2000	1. 8. 1967	5	—	échecance 1. 8. 1972	6. 3. 1973
Certificat	Banque Vaudoise de Crédit	2356	1	500	—	—	—	quatre parts	30. 1. 1973
Action	Crédit foncier vaudois	11195	1	500	15. 3. 1957	—	—	coupons 2 ss.	16. 3. 1973
Bon de caisse	do.	24/27	4	1000	—	5	—	coupons 1972/76	16. 3. 1973
Obligation	Forces Motrices de Mauvoisin SA, Sion	7477/86	10	1000	1956	3¼	—	—	13. 3. 1973
Obligation	Gemeinde Emmen	481, 482, 1820/22	5	1000	30. 10. 1970	6½	30. 10.	Coupons 1972/85	8. 3. 1973
Obligation	Gewerbebank Baden	82817	1	10000	—	5½	—	—	27. 3. 1973
Obligation	Gommer Kraftwerke AG, Lax	1512/14	3	1000	15. 9. 1969	5½	15. 9.	fällig 15. 9. 1984, Coupons 1970 ff.	27. 3. 1973
Obligation	Hypothekarkasse des Kantons Bern	A 35819	1	6000	—	5	—	fällig 26. 4. 1972, Coupon 26. 4. 1972	6. 2. 1973
Obligation	do.	C 217523	1	5000	—	5½	15. 2.	fällig 15. 2. 1974, Coupons 1972 ff.	12. 1. 1973
Obligation	Kantonalbank von Bern	JH 725	1	10000	—	5	13. 1.	Coupons 1973 ff.	25. 1. 1973
Obligation	do.	JH 724	1	10000	—	5	17. 1.	Coupons 1973 ff.	25. 1. 1973
Obligation	do.	JH 1135	1	5000	—	5	17. 1.	Coupons 1973 ff.	25. 1. 1973
Obligation	do.	LH 611/13	3	10000	—	5½	6. 11.	Coupons 1972 ff.	25. 1. 1973
Obligation	Luzerner Kantonalbank	92692	1	5000	17. 9. 1966	4½	—	fällig 17. 9. 1971, Coupons 1967/71	22. 2. 1973
Obligation	do.	904678	1	1000	16. 2. 1972	4½	—	fällig 16. 2. 1977, Coupons 1973/77	22. 2. 1973
Obligation	Migros-Bank, Zürich, Migros-Typ	64296	1	1000	30. 11. 1965	4½	—	fällig 30. 11. 1971	5. 1. 1973
Obligation	do.	96291	1	3000	30. 11. 1965	4½	—	fällig 30. 11. 1970	5. 1. 1973
Obligation	Nordostschweizerische Kraftwerke AG	480	1	1000	1950	3	—	Coupons Nr. 37 ff.	19. 1. 1973
Obligation	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	C 3210	1	4000	—	4½	30. 6.	Coupons 1969 ff.	1. 3. 1973
Obligation	St. Gallische Kantonalbank	B 820770	1	5000	18. 1. 1967	5	—	fällig 18. 1. 1972	29. 3. 1973
Obligation	SA Navigation Centre, Genève	49/50	2	1000	—	—	—	—	1. 2. 1973
Obligation	Schweizerische Bankgesellschaft Zürich	17286	1	5000	8. 9. 1967	5	8. 9.	fällig 8. 9. 1972, Coupons 1969 ff.	6. 2. 1973
Obligation	do.	17374	1	5000	21. 11. 1967	5	16. 3.	fällig 16. 3. 1972, Coupons 1968 ff.	6. 2. 1973
Obligation	Schweizerische Kreditanstalt Zürich	266245/51	7	1000	12. 11. 1964	4½	—	fällig 12. 11. 1970	20. 3. 1973
Obligation	Schweizerische Volksbank	316400/2, 471932	4	—	—	—	—	Coupons Nr. 30 ff.	25. 1. 1973
Obligation	do.	331026/31, 344004, 386176, 458236, 514724	10	—	—	—	—	Coupons Nr. 31 ff.	25. 1. 1973
Obligation	do.	345489	1	500	—	—	—	Mantel	25. 1. 1973
Obligation	do.	520974	1	500	—	—	—	Coupons Nr. 30 ff.	25. 1. 1973
Obligation	Société de Banque Suisse	494282	1	5000	—	5½	—	—	1. 2. 1973
Obligation	Spar- und Leihkasse der politischen Gemeinde Kirchberg, Kirchberg	8889	1	2000	—	4	31. 12.	fällig 31. 12. 1968, Coupons 1967/68	13. 2. 1973
Obligation	Télécabine des Violettes SA, Montana	84/85, 1787/88	4	—	—	—	—	—	27. 3. 1973
Obligation	Thurgauische Kantonalbank	217463/64	2	1000	14. 2. 1966	4½	—	fällig 14. 2. 1972	16. 2. 1973
Obligation	do.	535686/87	2	5000	6. 4. 1967	5	—	fällig 6. 4. 1972	19. 1. 1973
Obligation	do.	575120	1	5000	1. 1. 1970	4½	1. 1.	fällig 1. 1. 1975, Coupons 1972 ff.	11. 1. 1973
Obligation	Zürcher Kantonalbank	C 876491	1	5000	24. 10. 1963	3¼	—	fällig 24. 10. 1969	22. 2. 1973

III. Im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich widerrufen Titel vom 1. Januar bis 31. März 1973

III. Titres dont la révocation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce du 1^{er} janvier au 31 mars 1973

Kassa- Obligation	Gewerbekasse Bern	BN 3188	1	10000	—	5	—	fällig 30. 9. 1972, Coupon 30. 9. 1972	6. 3. 1973
Kassenschein	Kantonalbank von Bern	Serie- HC- 4568	1	5000	—	4½	—	fällig 8. 8. 1972, Coupon 8. 8. 1972	29. 3. 1973
Obligation	do.	11 5956/57	2	10000	—	5	19. 8.	Coupons 1972 ff.	13. 2. 1973
Stammanteil	Schweizerische Volksbank	244517/19, 362452, 465797	5	500	—	—	—	Coupons Nr. 32 ff.	25. 1. 1973

Banque Exel, Genève

Bilan au 31 décembre 1972
avant répartition

Actif	Fr.	Fr.	Passif	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		1 082 979.46	Engagements en banque à vue		75 333.13
Avoirs en banque à vue		1 843 659.85	Engagements en banque à terme		5 355 000.—
Avoirs en banque à terme		7 507 760.07	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	5 355 000.—	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	7 061 450.—		Créanciers à vue		4 157 193.47
Effets de change et papiers monétaires		2 225 968.29	Créanciers à terme		3 143 870.31
Comptes courants débiteurs en blanc		60 216.80	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 427 853.50	
Comptes courants débiteurs gagés		2 233 020.15	Livrets et carnets de dépôt		638 804.65
— dont garantis par hypothèque	18 000.—		Autres passifs		162 519.95
Titres		41 200.30	Capital		2 000 000.—
Immeubles à l'usage de la banque		803 199.55	Réserve légale		350 000.—
Autres immeubles		689 960.25	Autres réserves		1 200 000.—
Autres actifs		706 896.54	Solde du compte de profits et pertes:		
			Solde reporté	91 927.31	
			Résultat de l'exercice	20 212.44	112 139.75
		17 194 861.26			17 194 861.26
					Fr.
			Engagements par avais, cautionnements, garanties et accrédiés		1 122 957.77
Etat des titres:					
Actions suisses et autres titres de participation:					
Sociétés financières	9 300.—				
Obligations étrangères:					
Autres	1 900.30				
Actions étrangères					
et autres titres étrangers de participation	30 000.—	41 200.30			
Total des actifs à l'étranger		8 597 003.04			
— dont avois en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	5 923 389.—				
— et avois à échéance plus éloignée	196 310.07				
Charges			Compte de pertes et profits au 31 décembre 1972		Produits
Intérêts débiteurs		213 210.95	Intérêts créditeurs		460 102.76
Commissions		4 736.25	Produit des effets de change et des papiers monétaires		95 720.74
Organes de la banque et personnel		571 667.65	Commissions		697 231.88
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		29 833.65	Produits des opérations sur devises et sur métaux précieux		42 949.33
Frais généraux et frais de bureau		372 474.87	Produits des titres		531.65
Impôts		44 821.40	Divers		15 868.70
Pertes, amortissement et provisions		55 447.85			
Bénéfice net		20 212.44			
		1 312 405.06			1 312 405.06
			Répartition du bénéfice:		
			A la réserve légale	Fr.	
			Report à nouveau	50 000.—	
				62 139.75	
				112 139.75	

Foreign Commerce Bank Inc., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1972
nach Gewinnverteilung

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		6 950 976.48	Bankenkreditoren auf Sicht		3 459 230.09
Bankendebitoren auf Sicht		7 399 309.59	Bankenkreditoren auf Zeit		30 771 094.04
Bankendebitoren auf Zeit		26 766 050.—	– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	30 488 294.04	
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	26 722 000.—		Kreditoren auf Sicht		27 579 934.97
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 151 460.20	Kreditoren auf Zeit		2 833 765.90
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		22 363.22	– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	576 865.80	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		75 862 504.43	Depositen- und Einlagehefte		48 634 066.81
– davon mit hypothekarischer Deckung	528.48		Sonstige Passiven		6 849 847.59
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		57 494.69	Kapital		10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		1 048 565.66	Gesetzliche Reserven		2 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	223 670.56		Freie Reserven		4 800 000.—
Hypothekaranlagen		150 000.—	Saldo vortrag		127 853.94
Wertschriften		16 089 575.—			
Sonstige Aktiven		1 557 494.07			
		137 055 793.34			137 055 793.34
Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. Dezember 1972			Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. Dezember 1972		
Zusammensetzung der Wertschriften per 31. Dezember 1972					
Schweizerische Obligationen, Aktien und Anteilscheine von Anlagefonds	Fr.	Fr.	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen		Fr.
Obligationen:			Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen		77 195.—
Kantone und Gemeinden	86 400.—		Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen		559 697.30
Banken	1 346 725.—				559 616.35
Industrielle Unternehmungen	29 400.—	1 462 525.—			
Aktien und andere Beteiligungspapiere:					
Finanzgesellschaften		2.—			
Anteile von Anlagefonds		1 400.—			
Ausländische Obligationen, Aktien und Anteilscheine von Anlagefonds	Fr.	Fr.			
Obligationen:					
öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 705 759.—				
andere	9 833 205.—	14 538 964.—			
Aktien und andere Beteiligungspapiere		86 684.—			
		16 089 575.—			
	Fr.	Fr.			
Total der Auslandsaktiven per 31. Dezember 1972:					
Gesamtbeitrag der Auslandsaktiven		123 826 542.27			
– davon Bankendebitoren					
– mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	31 841 441.79				
– längerfristige	—.—				
Aufwand			Erfolgsrechnung für das Jahr 1972		
		Fr.			Fr.
Passivzinsen		2 056 827.57	Aktivzinsen		5 598 627.44
Kommissionen		397 664.12	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere		26 544.75
Bankbehörden und Personal		2 276 153.90	Kommissionen		1 728 316.74
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		65 878.32	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		1 841 739.42
Geschäfts- und Bürokosten		1 666 865.84	Wertschriftenertrag		253 914.25
Steuern		317 196.20	Verschiedenes		236 756.05
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		1 362 176.28			
Reingewinn		1 543 136.42			
		9 685 898.65			9 685 898.65
Gewinnverteilung nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die Generalversammlung					
		Fr.		Fr.	
Saldo vortrag vom Vorjahr		184 717.52			
Reingewinn 1972		1 543 136.42		1 727 853.94	
Zuweisung an die freien Reserven		1 600 000.—			
Vortrag auf neue Rechnung		127 853.94		1 727 853.94	

Banque populaire de la Gruyère, Bulle

Bilan au 31 décembre 1972

Actif

Passif

	Fr.		Fr.
Banque à vue	9 662 509.67	Autres postes du passif	2 868 332.85
Immeuble	135 000.—	Capital	3 500 000.—
		Réserve légale	700 000.—
		Réserve statutaire	1 920 000.—
		Profits et pertes, solde	809 176.82
	9 797 509.67		9 797 509.67
Charges		Pertes et profits au 31 décembre 1972	
	Fr.		Fr.
Frais généraux et frais bureaux		Solde reporté	573 382.12
Impôt et taxes		Intérêts créanciers	294 688.05
Solde reporté	573 382.12	Produit des immeubles	17 819.10
Bénéfice 1972	235 794.70		
	809 176.82		
	885 889.27		885 889.27

Mitteilung der Schweizerischen Nationalbank an alle Personen, Firmen, öffentlichen Körperschaften und Anstalten betreffend Kreditaufnahmen im Ausland

Inländische Personen (natürliche Personen, juristische Personen des öffentlichen und des privaten Rechts wie Kantone, Gemeinden, Aktiengesellschaften, Stiftungen usw.) und Gesellschaften dürfen nach der Verordnung vom 5. Juli 1972 Kredite im Ausland nur mit Bewilligung der Nationalbank aufnehmen. Als Inländer gelten für den Bereich dieser Verordnung alle Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz oder Sitz in der Schweiz, selbst wenn sie im Inland keine wirtschaftliche Tätigkeit ausüben (Domizilgesellschaften usw.).

Der Bewilligungspflicht unterliegt auch jede Erneuerung eines zur Rückzahlung fällig gewordenen Kredites, der Verzicht auf die Ausübung des Kündigungsrechts durch den inländischen Schuldner bei einem sogenannten roll-over-Kredit sowie die Aenderung der Laufzeit oder der Währung, auf die ein bestehender Kredit lautet.

Von der Bewilligungspflicht ausgenommen sind lediglich:

1. Kredite, die in direktem Zusammenhang mit Waren- und Dienstleistungsgeschäften in Form von handelsüblichen Zahlungsfristen oder Vorauszahlungen vereinbart werden. (Was als handelsübliche Fristen betrachtet werden kann, hat die Nationalbank in den Erläuterungen vom 31. Juli 1972, publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 185 vom 9. August 1972 unter den Ziffern 16-25 festgelegt.)

2. Kreditaufnahme bis zu insgesamt Fr. 50 000.— oder dem Gegenwert in ausländischer Währung; diese Freigrenze kann vom 16. April 1973 an nur einmal beansprucht werden. Die Freigrenze von Fr. 50 000.— ersetzt die alte Freigrenze von 1 Mio Franken, die nur noch in einem einzigen Fall beibehalten wird:

Bis zum Gegenwert von 1 Mio Franken im Einzelfall besteht keine Bewilligungspflicht für Kredite, die (a) in ausländischer Währung im Ausland aufgenommen und (b) ohne Umwandlung in Schweizerfranken (c) ausschliesslich im Ausland verwendet werden.

Die Nationalbank gibt die Bewilligung für Kreditaufnahmen im Ausland nur, wenn davon keine nachteiligen Auswirkungen auf den inländischen Geldumlauf oder auf andere währungspolitische Interessen ausgehen.

Schweizerische Nationalbank

Communication de la Banque nationale suisse à toutes les personnes et sociétés, ainsi qu'aux corporations et établissements de droit public concernant l'obtention de crédits à l'étranger

Les personnes (personnes physiques, personnes morales de droit public ou privé telles que cantons, communes, sociétés anonymes, fondations, etc.) et les sociétés suisses ne peuvent contracter des crédits à l'étranger qu'avec l'autorisation de la Banque nationale, conformément à l'ordonnance du 5 juillet 1972. Sont réputées suisses, dans le cadre de cette ordonnance, toutes les personnes et les sociétés ayant leur domicile ou leur siège en Suisse, même si elles n'exercent aucune activité économique dans le pays (sociétés de domicile, etc.).

Sont aussi soumis à autorisation le renouvellement d'un crédit dont le remboursement est échü, le renoncement, par le débiteur suisse, à l'exercice du droit de dénonciation dans le cadre d'un crédit «roll-over», ainsi que la modification de la durée du crédit ou de la monnaie en laquelle il est libellé.

Seuls ne sont pas soumis à autorisation:

1. Les crédits qui sont directement liés à une transaction en marchandises ou à une prestation de services assortie de délais de paiement ou de paiements préalables aux conditions usuelles. (Les conditions usuelles ont été définies par la Banque nationale aux chiffres 16 à 25 de ses commentaires du 31 juillet 1972, qui ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce No 185 du 9 août 1972.)

2. Les crédits dont le total ne dépasse pas fr. 50 000.— ou la contre-valeur en monnaie étrangère; cette nouvelle franchise ne peut être sollicitée qu'une fois depuis le 16 avril 1973. La franchise de fr. 50 000.— est substituée à l'ancienne franchise de 1 million de francs, qui n'est plus valable que dans un seul cas:

Ne sont pas soumis à autorisation, jusqu'à une contre-valeur de 1 million de francs par cas, les crédits obtenus à l'étranger, qui sont (a) libellés en monnaie étrangère et (b) utilisés exclusivement à l'étranger (c) sans que les fonds soient convertis en francs suisses.

La Banque nationale n'accorde l'autorisation de contracter un crédit à l'étranger que si l'opération n'a pas d'effet défavorable sur la circulation monétaire en Suisse et qu'elle ne va pas à l'encontre de la politique monétaire.

(z)
Banque nationale suisse

Inkrafttreten der Wirtschaftsabkommen mit Bulgarien und Rumänien

Die Bundesversammlung hat in ihrer März-Session den 86. Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland genehmigt. Damit hat sie auch den beiden im Bericht behandelten Wirtschaftsabkommen der Schweiz mit Bulgarien und Rumänien zugestimmt.

Inzwischen sind auf bulgarischer und auf rumänischer Seite die verfassungsrechtlichen Voraussetzungen für die Genehmigung der Abkommen ebenfalls erfüllt worden.

Gestützt darauf werden das Wirtschaftsabkommen mit Bulgarien vom 23. November 1972, ebenso das Wirtschaftsabkommen mit Rumänien vom 13. Dezember 1972 im gegenseitigen Einverständnis gleichzeitig am 15. April 1973 in Kraft treten.

Durch die beiden Abkommen, die den gegenseitigen Wirtschaftsverkehr auf eine zeitgemässe Basis stellen und zu einer weiteren Entwicklung beitragen sollen, wird auch der gebundene Zahlungsverkehr aufgehoben.

Entrée en vigueur des accords économiques avec la Bulgarie et la Roumanie

L'Assemblée fédérale, lors de sa session de mars, a approuvé le 86^e rapport du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale sur les mesures de défense économique envers l'étranger. En conséquence, les deux accords économiques de la Suisse avec la Bulgarie et avec la Roumanie, qui y étaient inclus, ont été approuvés.

Entre-temps, les conditions constitutionnelles requises pour l'approbation des accords ont été remplies, tant du côté bulgare que du côté roumain.

Ainsi, l'Accord économique avec la Bulgarie du 23 novembre 1972 et l'Accord économique avec la Roumanie du 13 décembre 1972, seront, d'entente avec ces deux pays, mis en vigueur simultanément le 15 avril 1973.

Par ces deux accords, qui placent les échanges économiques réciproques sur une base moderne destinée à en faciliter le développement, le trafic réglementé des paiements est aboli.

Verordnung über Fälligkeit und Verzinsung der Wehrsteuer der 17. Periode

(Vom 6. März 1973)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf die Artikel 114, 116, 123 und 127 Absatz 2 des Bundesratsbeschlusses vom 9. Dezember 1940 über die Erhebung einer Wehrsteuer, verordnet:

Art. 1

Die allgemeinen Fälligkeitstermine für die Wehrsteuer der 17. Periode werden wie folgt festgesetzt:

für die Steuer des Jahres 1973 auf den 1. März 1974 und für die Steuer des Jahres 1974 auf den 1. März 1975.

Art. 2

1 Die Zinsen für die Wehrsteuer der 17. Periode werden wie folgt festgesetzt:

- a) Der Vergütungszins für Vorauszahlungen vor dem allgemeinen Fälligkeitstermin (Art. 114 Abs. 1 des Wehrsteuerbeschlusses) beträgt 4 Prozent im Jahr.
- b) Der Vergütungszins für Steuerrückzahlungen (Art. 127 Abs. 2 des Wehrsteuerbeschlusses) und der Verspätungszins (Art. 116 des Wehrsteuerbeschlusses) betragen 5 Prozent im Jahr.

2 Der Vergütungszins für Vorauszahlungen darf nur gewährt werden, wenn die auf Grund der Veranlagung oder einer provisorischen Steuerrechnung nach Artikel 114 Absatz 4 des Wehrsteuerbeschlusses geschuldete Jahressteuer mindestens 30 Tage vor den in Artikel 1 festgesetzten Terminen bezahlt wird.

Art. 3

1 Zahlungserleichterungen bei der Entrichtung von Wehrsteuerbeträgen (Art. 123 des Wehrsteuerbeschlusses) werden nur auf Gesuch hin gewährt. Der Gesuchsteller hat darzulegen, dass die Einhaltung der Zahlungsfristen für ihn mit einer besonderen Härte verbunden wäre.

2 Die Zahlungserleichterungen bestehen in der Stundung der einzelnen Jahressteuern bis auf ein Jahr, in der Bewilligung, den ganzen ausstehenden Steuerbetrag in gleichmässigen Raten zu bezahlen, oder im Verzicht auf den Verspätungszins.

Art. 4

Diese Verordnung tritt am 1. April 1973 in Kraft.

Bern, den 6. März 1973

Eidgenössisches Finanz- und
Zolldepartement:

Celio

Ordonnance sur l'échéance et les intérêts en matière d'impôt pour la défense nationale, 17^e période

(Du 6 mars 1973)

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu les articles 114, 116, 123 et 127, 2^e alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 9 décembre 1940 concernant la perception d'un impôt pour la défense nationale, arrête:

Article premier

Les termes généraux d'échéance de l'impôt pour la défense nationale, 17^e période, sont fixés comme il suit:

Pour l'impôt de l'année 1973, le 1^{er} mars 1974;
Pour l'impôt de l'année 1974, le 1^{er} mars 1975.

Art. 2

1 Les intérêts pour la 17^e période de l'impôt pour la défense nationale sont fixés comme il suit:

- a) L'intérêt rémunérateur pour les paiements effectués avant l'échéance (art. 114, 1^{er} al., de l'arrêté concernant l'impôt pour la défense nationale), à 4 pour cent l'an;
- b) L'intérêt rémunérateur pour les montants d'impôts à rembourser (art. 127, 2^e al., du même arrêté) et l'intérêt moratoire (art. 116 du même arrêté), à 5 pour cent l'an.

2 L'intérêt rémunérateur pour les paiements effectués avant l'échéance ne peut être accordé que si l'impôt annuel dû, sur la base de la taxation ou d'un calcul provisoire selon l'article 114, 4^e alinéa, du même arrêté, est payé au moins trente jours avant les termes fixés à l'article 1^{er}.

Art. 3

1 Des facilités quant au paiement des montants de l'impôt pour la défense nationale (art. 123 du même arrêté) ne sont accordées que si la demande en est faite. Le requérant doit établir que le paiement dans les délais prescrits aurait pour lui des conséquences particulièrement rigoureuses.

2 Les facilités de paiement consistent à prolonger d'une année au plus le délai de paiement de chaque impôt annuel, à accepter le versement de l'arriéré total par acomptes réguliers ou à renoncer à l'intérêt moratoire.

Art. 4

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} avril 1973.

Berne, le 6 mars 1973

Département fédéral
des finances et des douanes:

Celio

Ordinanza sulle merci reversali

O del 7 febbraio 1973 che la modifica

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane ordina:

I

L'elenco delle merci soggette a impegno di garanzia (revers) contenuto nell'Ordinanza sulle merci reversali del 4 novembre 1970 è modificato come segue:

1 Elenco delle merci reversali

11 Complementi

Voce di tariffa	Merce	Impiego	Dazio di favore fr. per 100 kg peso lordo
2813.30	Sabbia di quarzo, calcinata	Fabbricazione di piastrelle ceramiche	—10
7313.14/20	Lamina di ferro o d'acciaio, laminata a caldo, anche decapata	Fabbricazione di tubi	—60

12 Modificazioni

Le agevollezze doganali concernenti

- avena per farina, mondata, contenente ancora almeno 10 per cento di grani non mondati, della voce 1102.10 di tariffa, per la fabbricazione di prodotti finiti di avena, destinati all'alimentazione umana;
- carte impregnate di materia plastica, della voce 4807.62 di tariffa, per la fabbricazione di lastre di materie plastiche;
- tessuti d'una larghezza minima di 3,8 m, di lamella d'una larghezza massima di 5 mm e d'uno spessore massimo di 0,4 mm, di materie tessili sintetiche, delle voci 5104.12/40 di tariffa, per la fabbricazione di tappeti;
- tessuti d'una larghezza minima di 4,5 m, di fibre tessili sintetiche discontinue, delle voci 5607.10/40 di tariffa, per la fabbricazione di tappeti;
- reggetta di ferro o d'acciaio, laminata a caldo, decapata all'acido, della voce 7312.20 di tariffa, per la fabbricazione di tubi e per la laminatura a freddo;
- reggetta di ferro o d'acciaio, laminata a caldo, decapata all'acido, delle voci 7312.20/24 di tariffa, per la fabbricazione di recipienti per il trasporto e l'imballaggio,

sono sostituite come segue:

Voce di tariffa	Merce	Impiego	Dazio di favore fr. per 100 kg peso lordo
1102.10	Avena per farina, mondata, contenente ancora circa 10 per cento di grani non mondati	Fabbricazione di prodotti finiti di avena (fiocchi, tritelli o simili) per l'alimentazione umana	—60

NB. L'agevollezza doganale si limita, per ogni mulino d'avena (titolare di un'autorizzazione reversale), a 20% del contingente annuale di avena da macinare concesso al mulino dalla Cooperativa svizzera dei cereali e foraggi a Berna.

4807.62	Carte impregnate di materia plastica, in rotoli di una larghezza superiore a 15 cm, o in fogli quadrati o rettangolari di cui almeno un lato abbia una lunghezza superiore a 36 cm	Fabbricazione di lastre di materie plastiche, diverse dalle lastre isolanti elettrotecniche, nonché di carte abrasive resistenti alla lacerazione a umido	15.—
5104.12/40	Tessuti di lamella d'una larghezza massima di 5 mm e d'uno spessore massimo di 0,4 mm, di materie tessili sintetiche, greggi, imbianchiti, appannati in bianco, tinti o di fili di colori diversi	Fabbricazione di tappeti	10.—
5607.10/40	Tessuti d'una larghezza di 3,8 m e più, di fibre tessili sintetiche discontinue, operati o no, greggi, imbianchiti, tinti o di fili di colori diversi	Fabbricazione di tappeti	10.—
7312.20	Reggetta di ferro o d'acciaio, laminata a caldo, decapata, non lavorata posticipatamente	— Fabbricazione di tubi — Laminazione a freddo	—60 1.—
7312.20/24	Reggetta di ferro o d'acciaio, laminata a caldo, decapata, non lavorata posticipatamente	Fabbricazione di recipienti per il trasporto e l'imballaggio	1.—

13 Abrogazione

L'agevollezza doganale concessa per le castagne secche della voce 0805.30 di tariffa, per la fabbricazione di surrogati del caffè, è abrogata.

II

La presente ordinanza entra in vigore il 1^o marzo 1973, eccetto l'agevollezza doganale concessa per la sabbia di quarzo calcinata, della voce 2813.30 di tariffa, che ha effetto a contare dal 1^o luglio 1972.

Berna, 7 febbraio 1973

Dipartimento federale
delle finanze e delle dogane:

Celio

Ordinanza concernente il libero scambio con la Danimarca e la Gran Bretagna

O del 14 febbraio 1973 che la completa

Il Consiglio federale svizzero ordina:

I

L'ordinanza del 20 dicembre 1972 concernente il mantenimento del libero scambio con la Danimarca e la Gran Bretagna è completata come segue:

Art. 1^a (nuovo)

Per le merci citate qui appresso delle voci di tariffa 1704.20, ex 1806.01, 1901.01, ex 1902.10/20, 1905.01, ex 1907.10/20, ex 2101.10/12, ex 2107.10, 2107.16/26, ex 2107.40, 2202.40 e 3505.01 provenienti dalla Danimarca e dalla Gran Bretagna, che all'atto dell'importazione adempiono le condizioni per il trattamento doganale della zona, sono stabilite le seguenti aliquote di dazio:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota di dazio applicabile
1704.	Prodotti a base di zucchero senza cacao:	
20	— gomma da masticare	29.—
ex 1806.01	Cioccolata ed altre preparazioni alimentari contenenti cacao:	
	— gelati commestibili	
	— altre, escluse le mescolanze con un contenuto in materie grasse provenienti dal latte superiore al 12% in peso o un tenore totale di oltre il 20% in peso di costituenti del latte, in recipienti di più di 1 kg	
1901.01	Estratti di malto	
1902.	Preparazioni per l'alimentazione dei bambini o per usi dietetici o culinari, a base di farine, semole, amidi, fecole ed estratti di malto, anche con aggiunta di cacao in una proporzione inferiore al 50% in peso:	
ex 10	— preparazioni contenenti latte in polvere, escluse le preparazioni con un contenuto in materie grasse provenienti dal latte superiore al 12% in peso, in recipienti di più di 2 kg	
ex 20	— altre, escluse le preparazioni con un contenuto in materie grasse provenienti dal latte superiore al 12% in peso in recipienti di più di 2 kg	
1905.01	Prodotti a base di cereali, ottenuti mediante soffiatura od abbrustolimento:	
	«riso soffiato (puffed rice)», «grano in fiocchi (corn-flakes)» e simili	
1906.01	Ostie, capsule per medicinali, ostie per sigillare, paste seccate di farina, di amido o di fecola in foglio e prodotti simili	
1907.	Pane, biscotti di mare ed altri prodotti della panetteria comune, senza aggiunta di zucchero, di miele, di uova, di materie grasse, di formaggio o di frutta:	
ex 10	— non in imballaggi di vendita:	
	biscotti di mare, pane biscottato (biscottes), grattatura di pane	
ex 20	— in imballaggi di vendita di ogni genere:	
	biscotti di mare, pane biscottato (biscottes), grattatura di pane	
2101.	Cicoria torrefatta ed altri succedanei torrefatti del caffè e loro estratti:	
ex 10	— succedanei torrefatti del caffè, interi o spezzati, esclusa la cicoria torrefatta	
ex 12	— altri, esclusi i prodotti di cicoria torrefatta	
2107.	Preparazioni alimentari, non nominate né comprese altrove:	
ex 10	— mescolanze non alcoliche di estratti e concentrati di sostanze vegetali, zuccherate o no	
16	— grani di cereali, frantumati e preparati per la fabbricazione di cornflakes e simili	
20	— conserve di mais	
22	— riso precotto (riso «minuto»)	
26	— alimenti per bambini	
ex 40	— gelati commestibili di ogni specie compresa la polvere per la preparazione di gelati commestibili:	
	— contenenti grasso, gelati	
	— altri (non contenenti grasso, liquidi, polvere per la preparazione di gelati commestibili, ecc.)	
	— altre, esclusi: paste di caffè; grassi alimentari zuccherati; emulsioni e preparazioni simili del genere di quelle impiegate nella panetteria o pasticceria, contenenti in peso il 10% o più di sostanze grasse; paste alimentari, nonché ravioli e simili, cotti; iogurt, con aggiunta di sostanze aromatiche o frutta; preparazioni con un contenuto di materie grasse provenienti dal latte superiore al 12% in peso o un tenore totale di oltre il 20% in peso di costituenti del latte, in recipienti di più di 1 kg; idrolizzati di albumina e idrolizzati di lievito	
2202.	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) ed altre bevande non alcoliche, eccettuati i succhi di frutti e di legumi della voce 2007;	
40	— altre	
3505.01	Destrine e colle di destrine; amidi e fecole solubili o torrefatti; colle d'amido o di fecola	

II

La presente ordinanza entra in vigore il 15 febbraio 1973.

Berna, il 14 febbraio 1973

In nome del
Consiglio federale svizzero,
Il presidente della Confederazione:
Bonvin
Il cancelliere della Confederazione:
Huber

Der schweizerische Aussenhandel im März 1973

Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion verzeichnet der schweizerische Aussenhandel im März 1973 — verglichen mit dem entsprechenden Vorjahresmonat — eine Erhöhung der Importe um 9,1% (März 1972: + 1,7%) und der Exporte um 10,3% (+ 10,0%). Im Februar 1973 beliefen sich die beiden Zuwachsraten auf 11,0% und 14,5%.

Gegenüber dem Vergleichsmonat 1972 ist die Einfuhr um 253,9 Mio Fr. auf 3050,7 Mio Fr. gestiegen, während die Ausfuhr um 236,5 Mio Fr. auf 2523,4 Mio Fr. zugenommen hat. Der Passivsaldo der Handelsbilanz weist einen Zuwachs um 17,4 Mio Fr. oder 3,4% auf 527,3 Mio Fr. auf. Die Austauschrelation (Ausfuhr in Prozenten der Einfuhr) hat sich von 81,8% auf 82,7% verbessert.

Im ersten Quartal 1973 beliefen sich die Importe auf 8811,2 Mio Fr. und die Exporte auf 6918,2 Mio Fr. Im Vergleich zur entsprechenden Vorjahresperiode kommt dies einer Zunahme der Einfuhr um 1039,5 Mio Fr. oder 13,4% (Januar-März 1972: + 7,9%) und der Ausfuhr um 793,3 Mio Fr. oder 13,0% (+ 10,7%) gleich. Das Handelsbilanzdefizit hat sich um 246,2 Mio Fr. oder 15,0% (= -1,1%) auf 1893,0 Mio Fr. erhöht.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im März 1973 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en mars 1973

Il ressort d'un communiqué de la Direction générale des douanes que le commerce extérieur de la Suisse a connu, en mars 1973 — comparativement au mois correspondant de l'année dernière — une augmentation des importations de 9,1% (mars 1972: + 1,7%) et des exportations de 10,3% (+ 10,0%). En février 1973, les taux de croissance étaient respectivement de 11,0 et 14,5%.

Par rapport à mars 1972, les importations se sont accrues de 253,9 millions de francs pour atteindre 3050,7 millions, tandis que les exportations s'élevaient de 236,5 millions pour se fixer à 2523,4 millions de francs. Le solde passif de la balance commerciale, alourdi de 17,4 millions ou de 3,4%, s'établit à 527,3 millions de francs. Le taux de couverture des importations par les exportations s'est amélioré de 81,8 à 82,7%.

Au cours de premier trimestre de 1973, nos achats se sont élevés à 8811,2 millions de francs et les ventes à 6918,2 millions. Au regard de la période correspondante de l'année passée, l'extension est de 1039,5 millions de francs ou de 13,4% à l'entrée (janvier-mars 1972: + 7,9%) et de 793,3 millions de francs ou de 13,0% (+ 10,7%) à la sortie. Le déficit de la balance commerciale s'est aggravé de 246,2 millions de francs ou de 15,0% (= -1,1%) et se monte à 1893,0 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur en mars 1973 paraîtra dans quelques jours.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 14. April 1973

Cours de conversion sans engagement, dès le 14 avril 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 81.10
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.13
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 52.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 114.70
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 72.—
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 8.08
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,55 ⁹⁰
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.24 ²⁵
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 79.—
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 110.60
Norwegen/Norge	100 Kronen	= Fr. 55.35
Oesterreich/Österreich	100 Schilling	= Fr. 15.74
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 72.40

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Aarau:	Aarg. Kaminfegergesellen-Verband 50-17356. — Gloor-Bolliger Jules u. Anita Buchbinderei u. Einrahmungen AG 50-17358. — Hilge-Pumpen AG 50-3655. — Meyer-Frey Max 50-17360. — Schweiz. Forstversammlungen 1973 Bad Schinznach 50-17352. — Wanner Urs Lichtpustanstalt Buchdruck 50-17357.
Aargau:	Mosmann Gertrud 46-11016.
Adliswil:	Grob Luise 84-22988. — Tischhauser-Bruderer Christian und Marlies 80-51066.
Aegerlen:	Marti-Kerber Ernst 25-41724.
Aeveh BL:	Roth R. Publicité 40-36191.
Affoltern am Albis:	Schiller Werner G. Dr. oec. publ. 80-45083.
Agarn:	Oberwalliser Jassmeisterchafts Boltsch Sekretariat 19-10402.
Aichenstorf:	Berchten Alfred Angestellter 34-5160.
Alleschwil:	Hoerner-Brüner Gertrud dipl. Fusspezialistin 40-3731. — Zimmerli Peter Mechaniker 40-58931.
Altendorf UR:	Brücker P. Dr. med. 60-8414.
Alterswil:	Düsel-Danker A.J. und A. 90-33568.
Amsteg:	Ski-Club 60-12366.
Arbedo:	Mangiagli Carmelo impresa pittura 65-8111.
Ascona:	Bachmann Angelica 65-11567. — Pedrazzi Amanda 65-11564. — Scholz Emilio falegname 65-11566.
Augst BL:	Schötzau-Schmid Hans 40-59036.
Avenches:	Küpfer-Werner Peter et Madeleine 17-21115.
Baar:	Bristle-Barmettler U. R. 60-42045.
Baden:	Bänziger Max 50-17366. — Schwander Jakob 50-23231. — Turnverein Sokol 50-17353.
Balens:	Syndicat agricole alpage et élevage 10-25663.
Basel:	Aeschen-Treuhaus AG 40-4344. — Buch Hedwig Fräulein 40-59037. — Bonaconsa-Sallenbach A. u. M. 40-59055. — Brander Gerd Kaufmann 40-35844. — Brodmann René Verkäufer 40-58986. — Caminada Gregori Magazinier 40-58900. — Cica Compagnie d'Importation de Combustibles SA Neuchâtel 40-1090. — Cunio-Renon E. und P. 40-59035. — Danilovic Monir Monteur 40-59027. — Deck Heinrich Gartenbau 40-36194. — De Ponte-Pozza Tullia 40-58895. — Kaufmann-Schellenberg August u. Klara 40-59025. — Knüsel Ruth Krankenschwester 40-59057. — Künzli Ferdinand Taxihalter 40-36196. — Frei René Grafiker 40-29887. — Gasser-Hofer H. S. 40-59015. — Gloor Tuula Frau Bankangestellte 40-59018. — Gruppe Unipolitik 40-33165. — Hamsag-Percs Olga 40-59064. — Hausmann-Katz Gertrud 40-59041. — Jeger Conrad Bauführer 40-59032. — Jörg Marcel Kaufm. Angestellter 40-59040. — Kanert Werner dipl. Chemiker 40-59051. — Karl-Boschetti Emil 40-59043. — Kaufmann-Schellenberg August u. Klara 40-59025. — Knüsel Ruth Krankenschwester 40-59057. — Kunz A. Pfr. Sozialfonds 40-31900. — Leichtathletikgemeinschaft Minerva-Kleinbasel 40-36186. — Lengweiler Jürg Kaufm. Angestellter 40-59042. — Lippuner-Giegl J. P. und A. 40-59017. — Meyer Ernst Werbestudio 40-36193. — Nuppenmacher-Kranhold Frieda Liegenschaftskonto 40-36188. — Oeding Alfons u. Ursula Dres med. 40-3955. — Penin Manuel 340-59058.

— Pfander Hedwig Verkäuferin 40-58899. — Pfister Roland Hochbauzeichner 40-59044. — Pfister-Stöckli Roland 40-59030. — Refardt Ursula stud. phil. II 40-59020. — Schneider Romano stud. med. 40-36192. — Schnell Heinz zahntechn. Labor 40-36195. — Schoellkopf-Grässlin Hans u. Helen 40-59016. — Schweiz. Lebensrettungs-Gesellschaft Sektion Basel Mitgliederbeiträge 40-2508. — Schweiz. Stenografielehrer-Vereinigung 40-32819. — Sennrich Viktor Laborant 40-59001. — Sturzenecker Heinrich Chemikant 40-59038. — Untex-electronics P. Hasse 40-36187. — Varrin Roland Bau-Maschinen 40-59059. — Verband schweiz. Fouriergehilfen Sektion beider Basel Delegiertenversammlung 1973 40-36199. — Westphal Irène Kaufm. Angestellte 40-59039. — Zanonello Enrico 40-59052. — Zenklusen Hanspeter kaufm. Angestellter 40-59029. — Ziegler-Grabherr Elisabeth 40-58323. — Zurluh Susanne techn. Assistentin 40-59046.

Basel-Nendaz: Fournier Chantal 19-21653.

Bättwil: Rederer Transport AG 40-29789.

Baum: Bosshard Jakob Jun. 84-32010.

Belfaux: Caisse communale Lussy 17-9161.

Bellach: Rohr Anton 45-13767. — Würsten Nelly 45-11963.

Bellinzona: Pulisoli Di Manara Riccardo 65-8106.

Belmont-sur-Lausanne: Florian Laurent et Véronique 10-32578.

Belp: Affolter Marliese Frl. Lehrerin 30-65958. — Oester Gilgian Installationen 30-36171. — Schmocker-Tanner F. u. E. 30-36161. — Weibel Rudolf 30-6559.

Berikon: De Simone Benedetto 50-23240. — De Simone Giuseppe 50-21146.

Beringen: Schelker Jean und Ruth 82-8290.

Bern: Ambassadors SA (Les) 30-2846. — Amministrazione Rivista Ticino (Pro Ticino) 30-36164. — Asociacion de Trabajadores Emigrantes Espanoles en Suiza (ATEES) 30-36183. — Brechbühler Maja Frl. Kindergärtnerin 30-65954. — Brunner Rudolf 30-65937. — Der rote Bär Ursula Krähenbühl 30-36181. — Duppenthaler-Puller Werner u. Verena 30-54440. — Flückiger-Geering Jean-Daniel Dessinateur Constructeur 30-65868. — Hochuli-Schüpbach Emil Dr. u. Veronika 30-36162. — Hofer Anna Frl. 30-54434. — IGSA Interessengem. d. Beratungs- u. Kontaktstellen Schweizer-Ausländer Sekt. Rolf Geiser 30-36180. — Jöges Rudolf spécialiste en développement postal 30-65961. — Josi-Aeschbacher A. u. L. 30-65946. — Jüni Kurt 30-54441. — Kull AG W. Spengler u. sanit. Anlagen 30-36175. — Linder Liliane Frl. 30-65949. — Loser Amalie Frl. Krankenschwester 30-65952. — Messerli Werner 30-54430. — Mittelland-westschweiz. Hornussverband 30-36179. — Peter-Schumacher Arnold u. Annelies 30-65948. — Pfund Robert dipl. Krankenpfleger 30-65955. — Rohrer & Co Erwin Vorsorge- und Anlageplanung 30-36156. — Roth Peter Kaufmann 30-36177. — Scheidegger Fritz kant. Beamter 30-65951. — Schweiz. Schwimmverband-Kunstschwimmen Frl. S. Haeblerli Bethlehem 30-36170. — Schweiz. Schwimmverband Sisto Salera 30-5196. — Streusammlung Mütter- und Pflegekinderhilfswerk 30-36172. — TV-Mattenhof-Weissenbühl Jubiläum- u. Fahrtenweiche 30-36173. — Vuille Roland 30-58520. — Walser Erich lic. oec. 30-36168. — Winkler Josef Bethlehem 30-54431.

Bettlach: Gatschet Bernhard 45-13761. — Keller Bruno 45-13768. — Krauer Franz 45-13764. — Mühlethaler Hans 45-11031.

Biberist: Eichenauer Ewald 45-13757.

Bierstein: Bachmann-Sägesser Heinz u. Heidi 50-26387.

Biel/Bienne: Althaus Peter 25-41725. — Angst-Hof Bernhard u. Erika 25-41736. — Bär Ernst Alka Privatclub 25-41711. — Bérout Serge et Marcelle 25-41709. — Bouille Henri 25-3458. — Del Sole Giuseppe 25-18425. — Faraone Vincenzo 25-17860. — Football-Club Ford-Boys (Grand Garage du Jura) 25-1584. — Gentile Vincenzo 25-18391. — Grosjean Hans 25-41719. — Helbling Anton 25-41699. — Hubler Kathy 25-41695. — Imhof Georges 25-41729. — Jungo René 25-17823. — Letter Charles 25-41717. — Linder Jean-Claude 25-16419. — Quator Saint-Jean Bovard Jean-François 25-5444. — Rihs-Bühler Hans 25-5549. — Ritter-Schwelger B. u. L. 25-41730. — Roth-Achi Hans u. Theresse 25-41698. — Rusconi Antonio 25-18424. — Schenk-Hadorn Karl u. Maria 25-41696. — Schlappi Daniel 25-31149. — Schoch Robert 25-41723. — Schweiz. Satun Kunsternatag in Biel 25-13034. — Siebler Madeleine 25-41722. — Virgilio Calogero 25-17220. — Witz Huguette 25-41731. — Zumstein Heinz 25-18427.

Birmingen: Blum P. PTT-Beamter 40-59022. — Lapp-Perdrizat H. und M. 40-59034. — Schmidli Margot Frau 40-59048.

Bodio: Blättler Josef 65-12726.

Böle: Graber Paul-A. 20-26776.

Bolligen: Oeschger-Kundert Meta Frau 30-65963.

Bottmingen: Unold-Mayer Käthe 40-59063.

Boudry: Viatte Jean-Pierre 20-26775.

Bourignon: Koller Benoit 25-31144.

Brengarten AG: Schwager Fritz 50-23241.

Brjenz BE: Peter-von Allmen Hans u. Alice Kienholz 30-65957.

Broer: Corps des cadets 17-9160.

Brugg AG: Kaufm. Berufsschule 50-17354. — Rathaus-Apotheke Frau Dora Merz 50-17363.

Brugg b. Biel: Ankerbrauerei AG Frankendorf Bierdepot Brugg 25-1379. — Küng Alfred 25-41706. — Weber Waldemar 25-18423.

Brunnen: Item Paul 60-62457. — Trost Silvia 60-62459.

Buchillon: Fonds des orgues 10-26964.

Buchs AG: Graf Anton 50-26388. — Männerriege Buchs 50-17355.

Buchs SG: Bacchi Helga 90-33564. — Giger Markus 70-20445.

Bulle: Retornaz Monique Mlle employée PTT 17-20234.

Büren an der Aare: Schenker Kurt u. Margrit 25-41704.

Burdorf: Semling Margrit 34-1688.

Büren: Kirchhof-Arnold Aloisia 60-42063.

Bussigny-près-Lausanne: Gaio Giannina 10-55738.

Cadro: Kahland Horst-Dieter 69-16658.

Cassarate: Tami Pier Orlino amministrazione Pioda 69-16659.

Cazis: Arep-Garage AG 70-990.

Chailly-sur-Clarens: Huguenin Edouard 10-56120.

Chalais: Perruchoud André et Marcel Réchy 19-21652.

Champfèr: Reifferscheidt Edouard 70-10053.

Chardonne: Muller-Thibaud Auguste et Emma 10-56111.

Charmey (Gruyère): Contemporains 1952 17-9163.

Châtel-St-Denis: Société de Pêcheurs à la ligne de la Veveyse 18-1463.

Châtel-sur-Montsalvaux: Retornaz Léonie Mme bureau de poste 17-21111.

La Chaux-de-Fonds: Bollat-Glaus Henri et Nelly 23-9044. — Botten Jean-Pierre 23-9045. — Eglise ref. evang. neuchâtoise de La Chaux-de-Fonds missions 23-1385. — Frunza Verde ensemble folklorique roumain 23-5856. — Revor Walter Brusa fabrication de boîtes or et bijouterie 23-3921. — Torregrassa Jean-Louis technicien-dentiste 23-6403.

Chavannes-près-Rensens: Hartmann Ruth 10-51147.

Chebbres: Jacquemin Jean-Pierre 10-55742.

Chissao: Valtulini Angelo 69-16656.

Chippis: Rivaz Manuel 19-21651.

Chur: Bevi Luzia 70-16296. — Fausch Anna-Christina 70-15991. — Jugendforum Sekretariat 70-8852. — Zala Franco 70-16295.

Clarens: Borner-Graf Alphonse et Marthe 10-56099. — Dervy-Chevalier Georges et Liliane 10-56130. — Grandchamp Marcel 10-56100. — Grosjean-Grangier Fleuri et Blanche 10-56132. — Guérin-Abbondio Eugène et Denise 10-56105. — Kalbfuss-Wunderli Marcel et Abby 10-56096. — Liechi Martin & fils (erb. couv. appareil. 18-4318. — Motter Numa et Madeleine Baugy 10-56129. — Perret Robert 10-56107. — Schwaab Jacqueline 10-56101. — Sinigaglia-Minini Gaston et Antoinette 10-56119. — Vurlod Evlyne 10-56118.

Claro: Tschudin Walter 65-8109.

Coeuve: Heusler Maurice agence de cuisine 25-12363.

Colderlin: Tutto per la casa di Graziano Renzi 69-331.

Comblieu NE: Chanel Maurice et Olga 20-17151. — Coussement Alphonse et Suzanne 20-26777.

Combrement-le-Petit: Syndicat d'élevage bovin 10-23725.

Corcelles NE: Pignat Denis 20-16156.

Corgémont: Guazzo Alfredo 25-18390.

Cormondrée: Amez-Droz Jean-Louis 10-26780.

Corsier-sur-Vevey: Both Anne-Marie Mlle 18-7561.

Cortailod: Brunner Fernand 20-26781. — Fischer Marie-Thérèse Mme 10-18292.

Cossonay-Ville: Berruex Eric 10-32595. — Sanchez Josefina 10-55744.

Courgenay: Société fédérale de gymnastique 25-14145.

Court: Bögli Frédéric et Irma 25-31145.

Crans-près-Céligny: Brugger Franceline 12-21418.

Crêt-près-Semsaes: Curtat Albin 10-40856.

Cristier: Préfabrication 515 SA 10-2672.

Cully: Chaboz SA Paul 10-1863.

Dagmersellen: Samariterverein 10-18772.

Deligen: Musikgesellschaft 30-36178.

Dierikon: Zysset Hanspeter 60-6505.

Diesenhofen: Industrievereinigung 82-323.

Dieltikon: De Bernardi Aldo Sanitär-Monteur 80-89953. — Hagen Konrad Feinmechaniker 80-89958. — Keller Anita Lechner 80-89957.

Dieltikon: Fickert Reiner dipl. Ing. ETH 80-72372.

Domat/Em: Aschwanden Hanspeter Industrieexpenger 70-3819. — Jörg Anton Hilfsarbeiter 70-15909.

Dommarin: Boursier communal Montaubon-Chardonney 10-7062.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain N°

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 13. April 1973

Aktiven	Franken / Francs
Goldbestand	11 892 732 381.85
Devisen	10 480 707 491.28
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	4 277 980 000.—
Inlandportfeuille	
— Wechsel	100 230 400.96
— Schatzanweisungen des Bundes	48 000 000.—
Lombardvorschüsse	39 667 368.90
Korrespondenten im Inland	43 337 372.43
Korrespondenten im Ausland	29 535 360.96
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53
Sonstige Aktiven	59 109 645.19
Total	28 214 814 088.10

Passiven	Franken / Francs
Eigene Gelder	64 000 000.—
Notenumlauf	15 096 690 115.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
— Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	6 414 307 764.29
— übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	868 561 392.06
Mindestguthaben von Banken auf:	
— inländischen Verbindlichkeiten	1 740 014 000.—
— ausländischen Verbindlichkeiten	1 972 698 500.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	
— Sterilisierungskreditlinien	313 100 000.—
— Sonderkonti ¹	500 000.—
Sterilisierungskonto Bundesverwaltung	28 964 172.20
Sonstige Passiven	1 715 978 144.55
Total	28 214 814 088.10

¹ Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses (Art. 13 der Vereinbarung zwischen der Nationalbank und den Banken vom 1. September 1969)

Offizieller Diskontsatz 4 1/2 % seit 22. Januar 1973
Offizieller Lombardzinsfuss 5 1/4 % seit 22. Januar 1973

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. März 1972
b) für übrige Pflichtlager 3 1/2 % seit 1. März 1972

Banque nationale suisse - Situation au 13 avril 1973

Veränderungen seit
dem letzten Ausweis
Changements depuis
la dernière situation

Franken / Francs	Actif
—	Encaisse or
— 27 629 379.88	Devises
—	Bons du Trésor étrangers en fr. s.
— 5 137 802.55	Portefeuille effets sur la Suisse
—	— Effets de change
— 20 637 531.95	— Bons du Trésor de la Confédération
+ 28 347 488.35	Avances sur nantissement
— 119 735.91	Correspondants en Suisse
—	Correspondants à l'étranger
— 13 471 429.13	Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971
—	Autres postes de l'actif
—	Total
—	
— 220 327 800.—	Fonds propres
+ 251 894 751.80	Billets en circulation
— 76 512 604.64	Engagements à vue
—	— Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
— 1 725 000.—	— autres engagements à vue
+ 4 955 000.—	Avoirs minimaux des banques sur:
—	— les engagements en Suisse
—	— les engagements envers l'étranger
+ 3 067 261.77	Engagements à terme
—	— Rescriptions de stérilisation
—	— Comptes spéciaux ¹
—	Compte de stérilisation de l'administration fédérale
—	Autres postes du passif
—	Total

¹ Dépassement du taux d'accroissement des crédits (Art. 13 de la Convention entre la Banque nationale et les banques du 1^{er} septembre 1969)

Taux officiel d'escompte 4 1/2 % depuis le 22 janvier 1973
Taux officiel pour avance 5 1/4 % depuis le 22 janvier 1973

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1^{er} mars 1972
b) pour autres stocks obligatoires 3 1/2 % depuis le 1^{er} mars 1972

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



Kanton St. Gallen

Anleihe
5 1/2 %
1973-88
Fr. 300 000 000

Zins	5 1/2 %, Jahrescoupons per 30. April
Laufzeit	längstens 15 Jahre
Stückelung	Inhaberobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000
Kotierung	an den Börsen von St. Gallen, Zürich und Basel
Emissionspreis	100 % einschliesslich 0,60 % eidgenössischer Titelstempel
Zeichnungsfrist	17. bis 24. April 1973, mittags
Liberierungsfrist	30. April bis 10. Mai 1973

Der Erlös dieser Anleihe dient zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 30. April 1973 fällig werdenden 3 % Anleihe Kanton St. Gallen 1953-73 von Fr. 15 000 000 und zur Finanzierung verschiedener Bauvorhaben.

Prospekte, Zeichnungsscheine und Konversionsanmeldungen sind bei den Banken erhältlich.

St. Gallische Kantonalbank
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Kartell Schweizerischer Banken

Epicea Holding AG, Unterägeri

4 1/4 % Anleihe von 1958 Fr. 2 000 000

Berichtigung

In der Ausgabe SHAB Nr. 87 vom 13. April 1973 wurde irrtümlicherweise «4 1/4 % Anleihe von 1958 Fr. 2 000 000» statt «4 1/4 % Anleihe» gesetzt.

Sandoz AG

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

78. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 8. Mai 1973, 10.30 Uhr, in die Kongresshalle der Schweizer Mustermesse Basel (Eingang: Halle 8, Ecke Clarastrasse/Riehenring) eingeladen.

Tagsordnung:

1. Referat von Herrn Dr. C. M. Jacotet, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates.
2. Referat von Herrn Dr. Y. Dunant, Delegierter des Verwaltungsrates.
3. Abnahme der Bilanz, der Erfolgsrechnung und des Geschäftsberichtes für 1972.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle für 1973.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung und den Anträgen des Verwaltungsrates zu den hievorigen Traktanden sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Den Namenaktionären oder den im Aktienbuch vorgemerkten gesetzlichen Stimmrechtsinhabern werden sie separat zugestellt. Für die Inhaberaktionäre liegen sie am Eingang zur Generalversammlung auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden den Namenaktionären oder den im Aktienbuch vorgemerkten Stimmrechtsinhabern ohne Bestellung zugesandt. Die Inhaberaktionäre bitten wir, ihre Zutrittskarte spätestens am 4. Mai 1973 bei der Sandoz AG, bei einer der nachstehend erwähnten Banken oder bei einer ihrer Filialen zu beziehen.

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
A. Sarasin & Cie, Basel

Die Abgabe der Zutrittskarten an die Inhaberaktionäre erfolgt gegen Hinterlegung der Aktienmängel bei der Abgabestelle. Die hinterlegten Aktienmängel bleiben bis nach Beendigung der Generalversammlung gesperrt.

Aktionäre, die sich vertreten lassen wollen, sind höflich gebeten, sich der Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarten zu bedienen.

Gemäss Art. 5bis der Statuten werden vom heutigen Tag an bis zum 9. Mai 1973 keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Basel, den 16. April 1973

Für den Verwaltungsrat der Sandoz AG
Der Präsident: C. M. Jacotet

Albula Verwaltungs- und Beteiligungs AG, Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 30. April 1973, 11.30 Uhr, in das Bureau von Rechtsanwalt Dr. A. Reichstein, Löwenstrasse 2, Zürich 1.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972 und Beschlussfassung über die Behandlung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.
5. Festsetzung der Entschädigung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
6. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. April 1973 am Versammlungsort zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Chur, den 17. April 1973

Der Verwaltungsrat

STEWAG**Steirische Wasserkraft- und
Elektrizitäts-Aktiengesellschaft, Graz****6%****Anleihe 1973-88 von Sfr. 50 000 000**

mit Solidarbürgschaft des Landes Steiermark

Der Erlös dieser Anleihe ist zur Bezahlung schweizerischer Maschinenlieferungen für das Dampfkraftwerk Neudorf-Werndorf II sowie zur Teilfinanzierung dieses Kraftwerkes bestimmt.

Anleihebedingungen

Laufzeit: längstens 15 Jahre
Titel: Inhaberoobligationen von Sfr. 5000 und Sfr. 100 000
Tilgungen: 1984–87 jährliche Rückkäufe bis höchstens Sfr. 6 000 000, falls die Kurse 100% nicht übersteigen
Coupons: Jahrescoupons per 3. Mai
Kotierung: an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

100%**Emissionspreis**

netto

Zeichnungsfrist vom 17. bis 19. April 1973, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerischer Bankverein
 Schweizerische Kreditanstalt
 Schweizerische Volksbank
 A. Sarasin & Cie.
 Gruppe Zürcher Privatbankiers

Schweizerische Bankgesellschaft
 Bank Leu AG
 Vereinigung der Genfer Privatbankiers
 Privatbank und Verwaltungsgesellschaft
 Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Zürcher Ziegeleien

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

62. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 3. Mai 1973, 18.00 Uhr, ins Zunfthaus «Zur Zimmerleuten», Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1972 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.

Bilanz und Erfolgsrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro Giesshübelstrasse 40, Zürich 3, den Aktionären zur Einsicht auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bis zum 2. Mai 1973, 12.00 Uhr, im Büro Giesshübelstrasse 40, Zürich 3 (Postadresse: Postfach 357, 8021 Zürich).

Zürich, den 2. April 1973

Der Verwaltungsrat

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 4. Mai 1973, vormittags 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude in Zürich-Oerlikon.

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1972.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1972, sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Erteilung der Entlastung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat,
 - b) Kontrollstelle.

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust samt Revisionsbericht liegen ab 18. April 1973 zur Einsicht der Aktionäre in unserem Büro in Zürich-Oerlikon auf (Art. 696, Abs. 1, OR).

Namen-Aktien:

Stimmberechtigt sind alle bis 13. April 1973 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Sie werden noch mit eingeschriebenem Brief zur Generalversammlung eingeladen und ersucht, Zutrittskarten bis spätestens 26. April 1973 bei der Gesellschaft zu verlangen. In der Zeit vom 16. April bis und mit 4. Mai 1973 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Inhaber-Aktien:

Eintrittskarten können bis spätestens 26. April 1973 unter Ausweis des Aktienbesitzes bei der Gesellschaft verlangt werden.

8050 Zürich, den 22. März 1973

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Karl Eigenheer**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
in Winterthur**

Die Aktionäre werden hiermit zur statutengemässen

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 2. Mai 1973, 11 Uhr, im Garten-Hotel in Winterthur, eingeladen.

Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1972.
2. Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1973.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisionsbericht pro 1972 liegen ab 18. April 1973 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Geschäftsbericht und Einladung zur Generalversammlung werden sämtlichen im Aktienregister eingetragenen Aktionären direkt zugestellt. Diese können Eintrittskarten unter Benützung des der Einladung beigegebenen Bestellscheines bei der Gesellschaft beziehen.

Winterthur, den 5. April 1973

Der Verwaltungsrat

Maschinenfabrik Hochdorf AG**Einladung zur 30. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 4. Mai 1973, 17.00 Uhr, im Gasthaus Ochsen in Grosswangen

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht des Verwaltungsrates und der Befund der Kontrollstelle liegen vom 24. April 1973 an am Sitz der Gesellschaft in Hochdorf zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind bis zum 3. Mai 1973, 17.00 Uhr, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz, im Büro der Gesellschaft in Hochdorf zu beziehen.

6280 Hochdorf, den 16. April 1973

Der Verwaltungsrat

NEAC SA, Société Financière, Genève

2, rue Vallin

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu au siège de la société, le lundi 7 mai 1973, à 14 h.

Les actionnaires sont invités à s'annoncer 8 jours à l'avance.

Bilan et compte de profits et pertes à disposition.

Société Immobilière Le Confort, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 4 mai 1973, à 11 h. 30, chez M. F. Daudin, régisseur, 51, rue du Stand, à Genève.

Ordre du jour:

Rapport du conseil, rapport des contrôleurs des comptes, votation sur les rapports et décharge au conseil d'administration. Election du conseil d'administration. Election des vérificateurs des comptes.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports seront à la disposition des actionnaires dès le 17 avril 1973 au siège social, Daudin & Cie.

Genève, le 17 avril 1973

Le conseil d'administration

Compagnie Royale Asturienne des Mines SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 27 avril 1973, à 11 h. 30, au siège social, 12, place de la Liberté, à Bruxelles.

Les propriétaires d'actions au porteur auront à faire justifier huit jours francs avant la réunion, chez

MM. Ferrier Lullin & Cie
15, rue Petitot, à Genève

l'immobilisation de leurs titres jusqu'à la date de l'assemblée. Des formules de pouvoir sont mises à la disposition des actionnaires dans la maison ci-dessus désignée.

Le conseil d'administration

**Société Immobilière
de l'Angle de la Rue des Maraichers****Société Immobilière du Square des Maraichers**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 3 mai 1973, successivement à 11 h. 30 et 11 h. 45, chez M. F. Daudin, régisseur, 51, rue du Stand, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur.
3. Délibération et votations sur ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Désignation de l'organe de contrôle.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que les rapports sont à la disposition des actionnaires dès ce jour, au siège social, chez Daudin & Cie, 51, rue du Stand, Genève.

Genève, le 17 avril 1973

Le conseil d'administration

Gétaz Romang Ecoffey SA

Siège social: Lausanne Direction générale: Vevey

La 57^e assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 4 mai 1973, à 17 h., à l'Hôtel des Trois-Couronnes, rue d'Italie, à Vevey. Feuille de présence dès 16 h. 30.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972. Présentation du bilan et du compte de profits et pertes.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination statutaire.
5. Divers.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport de l'organe de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires au siège de la société et à la direction générale.

Art. 18 des statuts:

Les actionnaires qui veulent assister à l'assemblée générale doivent, dans les délais et forme indiqués sur la convocation, demander une carte d'entrée nominative.

Chaque actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire ou par un tiers agréé préalablement par le conseil d'administration, porteur de pouvoirs dont la forme est déterminée par ledit conseil.

Les cartes d'entrée nominatives à l'assemblée seront délivrées par la direction générale de la société, à Vevey, jusqu'au 27 avril 1973, sur demande des actionnaires, suivant l'état du registre des actionnaires arrêté au 16 avril 1973.

Les actionnaires qui désirent recevoir le rapport imprimé avant l'assemblée sont priés de le demander à la direction générale.

Lausanne et Vevey, le 16 avril 1973

Au nom du conseil d'administration de
Gétaz Romang Ecoffey SA
Le président: Victor de Gautard**Guerlain SA, Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 8 mai 1973, à 11 h. 30, dans les bureaux de Messieurs Ferrier Lullin & Cie, Rue Petitot 15 à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Vote sur les conclusions de ces deux rapports et décharge à donner au conseil d'administration de sa gestion.
4. Nominations.
5. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 janvier 1973 sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social: Rue Petitot 15 à Genève.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt avant le 7 mai 1973 chez:

Messieurs Ferrier Lullin & Cie
Rue Petitot 15, 1204 Genève

qui délivreront les cartes d'admission et les pouvoirs.

Centre Hôtelier Lausanne-Vidy SA**Assemblée générale ordinaire**

2 mai 1973, à 17 h., au restaurant «La Voile d'Or», Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

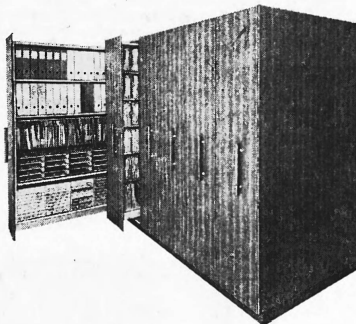
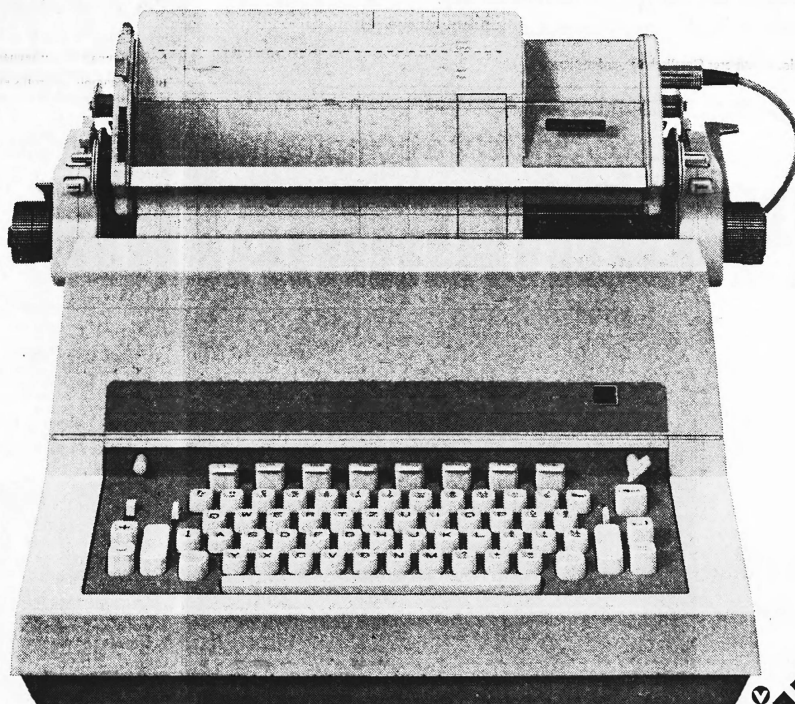
Konkurrenzlos im Preis

Das Universalpapier (Format oder Rollen) für alle

**elektrostatische
Fotokopiergeräte****Preis 1000 Blatt Fr.100.-**

(Kopie A-4, 10 Rp.)

Verlangen auch Sie unsere Gratismusterpapiere mit der Preisliste. Bitte Maschinenmarke und Modell angeben.

Rolf Meier, Kopierprodukte
Bachhalde, 6354 Vitznau
Telefon 041 / 83 15 08**Raum-Sparschränke****stocker**Haben Sie etwa Platzsorgen
oder teuren Boden?Gratis erhalten Sie den Prospekt unserer
patentierten Raumspar-Auszugschränke.J. Stocker, Wichlernstr. 1a, 6010 Kriens
Tel. (041) 45 21 06**Bücher und
Kataloge als
Wegwerf-
packung?**Solange nicht der
Kopf selbst zur Weg-
werfpackung deklariert
wird, glauben wir an den
Fortbestand des Buches.
Wir werden weiterhin
keine Mühe und Kosten
scheuen, um die Leistungs-
fähigkeit unserer Gross-
buchbinderei an der
Spitze zu halten und
auch Extrawünsche
unserer Auftraggeber
erfüllen zu können.Walter Bäschlin + Co.
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und
Spiralbindungen
8054 Zürich 8, Mühlbachstr. 128, Telefon (01) 34 56 78**Die Pebe-Schreibbuchungsmaschine****Sollte man Haben**

- für die Finanzbuchhaltung, — für die Lohnbuchhaltung,
- für die Korrespondenz.

Denn die Pebe-Schreibbuchungsmaschine eignet sich nicht nur
für Buchhaltungsarbeiten, sondern auch hundertprozentig für
die Korrespondenz. Mit ein paar Handgriffen ist sie von
einer Arbeit auf die andere umgestellt!**Die Pebe-Schreibbuchungsmaschine können Sie
leasen oder kaufen****pebe**P. Baumer AG, 8500 Frauenfeld
Telefon 054/7 35 51
Buchhaltungsorganisation

Coupon

☐ Senden Sie uns bitte Detailunterlagen mit
Lesefunktionen
☐ Wir wünschen den Besuch Ihres Buch-
haltungs-spezialisten
• zureichendes bitte ankreuzen

Firma _____
Adresse _____
Datum _____

SERPI SA, Viganello

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti della Serpi SA sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di mercoledì 2 maggio 1973, nella sala del ristorante Capo San Martino, alle ore 18.30, a Lugano-Pazzallo.

Trattande:

1. Approvazione verbale ultima assemblea.
2. Relazione dell'amministrazione e direzione.
3. Presentazione del bilancio e conto profitti e perdite
 - a) Rapporto fiduciario
 - b) Approvazione conti, scarico al consiglio di amministrazione ed alla fiduciaria.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, la relazione dell'amministrazione e della direzione, il rapporto della fiduciaria sono depositati e possono essere esaminati presso la sede sociale, via Molinazzo 11, in Viganello, a contare da sabato 21 aprile 1973.

Per partecipare all'assemblea generale ordinaria gli azionisti proprietari di azioni al portatore devono depositare le loro azioni presso un istituto bancario o presso la sede sociale.

La ricevuta di deposito servirà come documento di legittimazione per l'ammissione all'assemblea.

Viganello, il 12 aprile 1973

Il presidente del consiglio

Broschüre Eidg. Waren- umsatzsteuer

Ausgabe
Dezember 1971

Preis: Fr. 3.-
(Porto inbegriffen)
Voreinzahlung er-
beten auf unser
Postcheckkonto
30-520.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt
3011 Bern


Inserate
erschliessen
den Markt

A louer

dès juillet - août 1973

600 m² bureaux

aux 2^e et 3^e étages

d'un bâtiment administratif neuf

un local par étage, divisible par le preneur, à son gré.

Plusieurs lignes téléphoniques indépendantes à disposition. Parking.

Crissier - Renens - route de Bussigny (Banque de Lausanne) proximité
gare autoroutes et gare de Renens. Transports urbains.

Francillon & Cie SA, Crissier, tél. 34 16 16
route de Bussigny 29
pour visiter s'adresser à M. A. Falcy

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB und § 47 ff des Dekretes vom 8. September 1971)

Erblasser:

Walter Gottfried Kopp-Pilger

geb. 1904, Sohn des Gottfried und der Elise Marie geb. Allemann, von Wiedlisbach, Ehemann der Beatrix geb. Pilger, gew. Schlossermeister, wohnhaft gewesen in Tüscherz-Alfermée, Neuenburgstrasse 64, verstorben am 15. März 1973.

Eingabefrist: bis und mit 20. Mai 1973.

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Nidau, 2560 Nidau;
- b) für Guthaben des Erblässers bei Notar Max Hugi, Nidaugasse 14, 2500 Biel.

Die Eingaben an das Regierungsstatthalteramt sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben werden persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Georges Kopp, Neuenburgstrasse 64, Tüscherz-Alfermée.

Biel, den 10. April 1973

Der Beauftragte:
Max Hugi, Notar

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift
«Die Volkswirtschaft»

Importante société de transports internationaux

Zone industrielle de LYON

dispose

surface entrepôt 2000 m²

Possibilité gestion stock.

Reexpédition fer et route.

Ecrire sous chiffre O. 920265-18, Publicitas 1211, Genève 3.

Wegen Umstellung auf Computer
günstig zu verkaufen

2 Buchungsaufzähler

FRIEDEN Fakturieraufzähler 6010 mit
vorhandenen Programmen

NCR Klasse 31a - National-Buchungs-
maschine mit Programmstangen

Reichhold Chemie AG, 5212 Hausen
Tel. (056) 41 66 33, int 299, Herr Spiess

**Elektronen-
Rechner**



büro-fürer ag

Sie erhalten 6 1/2 % Zins

als Hypotheken-Anteil bester Liegen-
schaften. Schuldbriefe und Schuldner-
garantie. Notarielle Abwicklung, jede
Diskretion zugesichert. Teilbeträge von
mindestens Fr. 50 000.-.

Offerten, resp. Anfragen unter Chiffre
L-900445 an Publicitas, 3001 Bern

Machine comptable Burroughs F 1503

à vendre d'occasion, en parfait état,
avec meubles-tiroirs des deux côtés.

Programmes comptabilité générale,
salaires, prix de revient. Prix Fr. 4200.-.

Téléphone (021) 20 19 91

Zu verkaufen

Elektrische

Adressiermaschine

«ADREMA»

für Plattenmodelle, mit Selektionsein-
richtung auf Basis von 12 Reitern,
Ablesevorrichtung, Gruppen- und
Wählerschaltung sowie Dauerdruck-
vorrichtung, kombiniert mit Saugan-
legern, einstellbar für Formate A6-C4.

Maschine in sehr gutem Zustand, arbei-
tet einwandfrei.

Neuwert: Fr. 35 000.-.

Occasionspreis: Fr. 10 000.-.

Hausmann AG
Schweiz, Medizinal- und
Sanitätsgeschäft
9001 St. Gallen
Tel. 071/22 27 34

**Alles
aus
Draht**

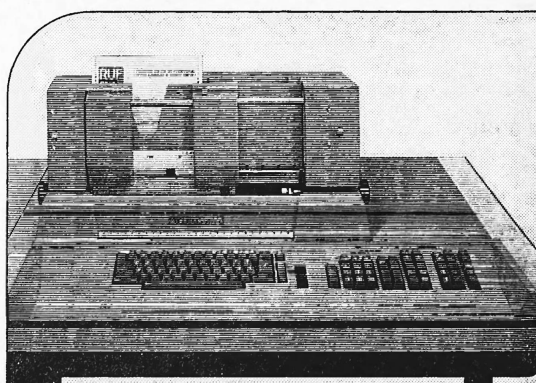
 Drahtwerke/Tréfileries
Fischer AG
CH-5734 Reinach AG
FISCHER AG REINACH

 Ihr
**STEMPEL-
Lieferant**
H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Der
SHAB-Leserkreis
ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft
Insrieren Sie!

Un ordinateur à comptes magnétiques avec

PROGRAMMATION RUF



Voici l'ordinateur à comptes magnétiques RUF-PRAETOR 8000

Mais vous faut-il un mini-ordinateur, un petit ordinateur, un ordinateur à comptes magnétiques ou pas d'ordinateur du tout? Ce n'est qu'après en avoir discuté avec un spécialiste que vous pourrez trancher la question. Pour que vous ayez la certitude de choisir le modèle qu'il vous faut et qui soit exactement programmé — par RUF, deux spécialistes vous sont indispensables: l'expert RUF et le programmeur RUF.

L'expert RUF qui examinera avec vous toutes les exigences qu'une exploitation impeccable doit poser à son service de comptabilité. Il vous dira aussi si c'est un mini ou un petit ordinateur qu'il vous faut ou un ordinateur à comptes magnétiques.



Le programmeur RUF qui étudiera le cahier des charges établi par l'expert RUF, discutera avec lui des particularités du cas et programmera le petit ordinateur pour qu'il exécute exactement tous les travaux que vous attendez de lui.

En bref: Un petit ordinateur + un expert RUF + un programmeur RUF. Le tout ensemble vous garantira un rendement à 100 pour cent. Ne vaudrait-il pas la peine que nous en parlions ensemble?

RUF

COMPTABILITÉ RUF Société Anonyme, 1001 Lausanne,
Tél. 021-227077, Pont-Bessières 3/rue St-Martin 3

Agences à Aarau, Bâle, Berne, Coire, Lucerne, Lugano,
Neuchâtel, St-Gall, Zurich

CONSULTEZ RUF! CONSULTEZ RUF! CONSULTEZ RUF! 

Nous examinerons avec vous sans engagement de notre part lequel du mini ou du petit ordinateur répondrait le mieux à vos besoins. Veuillez nous appeler.

Timbre de l'entreprise
Téléphone